

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 98/00460]

14 JULI 1998. — Omzendbrief betreffende de verblijfsvoorwaarden voor E.G.-onderdanen en hun familieleden alsmede betreffende de verblijfsvoorwaarden voor de vreemde familieleden van de Belgische onderdanen

Aan de Dames en Heren Burgemeesters van het Rijk,

Deze omzendbrief strekt ertoe uitleg te verschaffen aangaande de nieuwe verblijfsprocedure die van toepassing is op :

— E.G.-onderdanen (1) en de in artikel 40 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, bedoelde familieleden;

— de in artikel 40 van de bovenvermelde wet van 15 december 1980 bedoelde familieleden van de Belgische onderdanen.

Deze procedures zijn beschreven in de artikelen 44 tot 54, 55bis en 61 van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, gewijzigd door het koninklijk besluit van 12 juni 1998.

INHOUDSTABEL

Inleiding

HOOFDSTUK I. — *Verblijfsvoorwaarden voor de E.G.-onderdanen die een activiteit als werknemer of als zelfstandige wensen uit te komen oefenen in België voor een periode van minstens een jaar en hun familieleden*

A. Verblijfsvoorwaarden voor de E.G.-onderdanen die een activiteit als werknemer of als zelfstandige wensen uit te komen oefenen in België voor een periode van minstens een jaar

1. Procedure

a. Aanmelding bij het gemeentebestuur van de verblijfplaats
b. Inschrijving in het vreemdelingenregister en afgifte van een attest van immatriculatie

c. Overlegging van het bewijs van de professionele activiteit

d. Drie mogelijke situaties

d.1. De E.G.-vreemdeling maakt het vereiste bewijs aangaande zijn professionele activiteit over op het moment dat hij zijn aanvraag tot vestiging indient of binnen de vier maanden die volgen op de aanvraag

d.2. De E.G.-vreemdeling maakt het vereiste bewijs aangaande zijn professionele activiteit over in de loop van de vijfde maand na het indienen van de aanvraag tot vestiging

d.3. De E.G.-vreemdeling heeft bij de afloop van de geldigheidsduur van zijn attest van immatriculatie geen enkel bewijs overgemaakt

2. Beslissing aangaande de aanvraag tot vestiging

a. De Minister of diens gemachtigde treft een positieve beslissing of treft geen beslissing

b. Beslissing tot weigering van de aanvraag tot vestiging

b.1. Beslissing van de burgemeester of diens gemachtigde

b.2. Beslissing van de Minister of de Dienst Vreemdelingenzaken

c. Het bijzonder geval van de opschorting van de beslissing of van de weigering van de aanvraag tot vestiging om redenen van openbare orde, openbare veiligheid of volksgezondheid

c.1. Opschorting van de beslissing aangaande de aanvraag tot vestiging

c.2. Weigering van de aanvraag tot vestiging

3. Verlenging van het verblijf van E.G.-onderdanen die een betrekking als werknemer of als zelfstandige zoeken in het Rijk

a. Principe

b. Procedure

b.1. Eerste hypothese : de E.G.-onderdaan maakt een werkgeversattest over of verstrekt de documenten die nodig zijn voor de uitoefening van de zelfstandige activiteit

b.2. Tweede hypothese : de E.G.-vreemdeling verstrekt hetzij het bewijs dat hij nog steeds werk zoekt en een reële kans heeft om het te vinden, hetzij het bewijs dat hij op het punt staat een werkzaamheid anders dan in loondienst aan te vatten.

MINISTERE DE L'INTERIEUR

[C - 98/00460]

14 JUILLET 1998. — Circulaire relative aux conditions du séjour des étrangers C.E. et des membres de leur famille ainsi que des membres de la famille étrangers des ressortissants belges

A Mesdames et Messieurs les Bourgmestres du Royaume,

La présente circulaire vise à expliciter la nouvelle procédure relative au séjour en Belgique des étrangers suivants :

— les étrangers C.E. (1) et les membres de leur famille visés à l'article 40 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers;

— les membres de la famille des ressortissants belges visés à l'article 40 de la loi du 15 décembre 1980 précitée.

Les modalités de cette procédure sont décrites dans les articles 44 à 54, 55bis et 61 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, modifiés par l'arrêté royal du 12 juin 1998.

TABLE DES MATIERES

Introduction

CHAPITRE I^{er}. — *Conditions du séjour des étrangers C.E. qui viennent exercer en Belgique une activité salariée ou non salariée dont la durée prévue est d'au moins un an, et des membres de leur famille*

A. Conditions du séjour des étrangers C.E. qui viennent exercer en Belgique une activité salariée ou non salariée dont la durée prévue est d'au moins un an

1. Procédure

a. Présentation à l'administration communale du lieu de la résidence
b. Inscription au registre des étrangers et mise en possession d'une attestation d'immatriculation

c. Production de la preuve de l'activité professionnelle

d. Trois types de situation possibles

d.1. L'étranger C.E. produit la preuve requise de son activité professionnelle au moment de sa demande d'établissement ou dans les quatre mois qui suivent.

d.2. L'étranger C.E. produit la preuve requise de son activité professionnelle au cours du cinquième mois qui suit la demande d'établissement.

d.3. L'étranger C.E. n'a produit aucune preuve à l'expiration de la durée de validité de l'attestation d'immatriculation.

2. Décision relative à la demande d'établissement

a. Décision positive ou absence de décision du Ministre ou de l'Office des étrangers

b. Décision de refus d'établissement

b.1. Décision du bourgmestre ou de son délégué

b.2. Décision du Ministre ou de l'Office des étrangers

c. Cas particulier de la suspension de la décision ou de la décision de refus d'établissement pour raison d'ordre public, de sécurité publique ou de santé publique

c.1. Suspension de la décision relative à la demande d'établissement

c.2. Décision de refus d'établissement

3. Prolongation du séjour des étrangers C.E. qui cherchent à exercer une activité salariée ou non salariée dans le Royaume

a. Principe

b. Procédure

b.1. Première hypothèse : l'étranger C.E. produit une attestation patronale ou les documents requis pour l'exercice d'une activité non salariée

b.2. Deuxième hypothèse : l'étranger C.E. apporte la preuve, soit qu'il est toujours à la recherche d'un emploi et qu'il a des chances réelles d'être engagé, soit qu'il est sur le point d'entamer une activité non salariée.

B. Verblijfsvoorwaarden voor de familieleden van de in punt A bedoelde E.G.-onderdanen

1. Personeel toepassingsgebied

2. Procedure

a. Aanmelding bij het gemeentebestuur
b. Ontvankelijkheidsvoorwaarde van de aanvraag tot vestiging : het overmaken van een bewijs aangaande de bloed- of aanverwantschap met de E.G.-vreemdeling

c. Afgifte van een attest van immatriculatie

d. Geldigheidsduur van het attest van immatriculatie

d.1. De E.G.-onderdaan is reeds in het bezit van een verblijfskaart van een onderdaan van een Lidstaat van de Europese Gemeenschappen

d.2. De E.G.-onderdaan dient een aanvraag tot vestiging in of heeft een aanvraag tot vestiging ingediend en is in het bezit van of wordt in het bezit gesteld van een attest van immatriculatie

e. Ontvangen van een beslissing betreffende de aanvraag tot vestiging

e.1. Geval van een familielid van een E.G.-onderdaan die in het bezit is van een verblijfskaart

e.2. Geval van een familielid van een E.G.-onderdaan die een aanvraag tot vestiging heeft ingediend en in het bezit is van een attest van immatriculatie

f. Beslissing betreffende de aanvraag tot vestiging

f.1. Geval van een familielid van een E.G.-onderdaan die in het bezit is van een verblijfskaart

— De Minister of de Dienst Vreemdelingenzaken treft een positieve beslissing of treft geen beslissing

— Uitstel van de beslissing

— Beslissing tot weigering van de aanvraag tot vestiging

— Bijzonder geval van de opschorting van de beslissing of van de weigering van de aanvraag tot vestiging om redenen van openbare orde, openbare veiligheid of volksgezondheid

f.2. Geval van een familielid van een E.G.-onderdaan die een aanvraag tot vestiging indient of heeft ingediend en in het bezit is van of in het bezit gesteld wordt van een attest van immatriculatie

— Eerste hypothese : beslissing die het gevolg is van de beslissing aangaande het vestigingsrecht van de E.G.-onderdaan

* De aanvraag tot vestiging van de E.G.-onderdaan wordt opgeschort

* De aanvraag tot vestiging van de E.G.-onderdaan wordt geweigerd

— beslissing van de burgemeester of zijn gemachtigde

— beslissing van de Minister of de Dienst Vreemdelingenzaken

— Tweede hypothese : beslissing die getroffen wordt op basis van de eigenlijke verblijfsituatie van het familielid, nadat de E.G.-onderdaan een verblijfskaart bekomen heeft

HOOFDSTUK II. — *Verblijfsvoorwaarden voor E.G.-onderdanen die een professionele activiteit als werknemer of als zelfstandige komen uitoefenen in België voor een periode van minder dan een jaar en hun familieleden en verblijfsvoorwaarden voor de E.G.-onderdanen die in België diensten verrichten of te wier behoeve diensten verricht worden en hun familieleden*

A. Verblijfsvoorwaarden voor E.G.-onderdanen die een professionele activiteit als werknemer of als zelfstandige komen uitoefenen in België voor een periode van minder dan één jaar en verblijfsvoorwaarden voor de E.G.-onderdanen die in België diensten verrichten of te wier behoeve diensten verricht worden

1. De E.G.-onderdaan waarvan de professionele activiteit in België meer dan drie maanden maar minder dan een jaar bedraagt en de seizoenarbeider die in België tewerkgesteld is voor meer dan drie maanden

2. De E.G.-onderdaan waarvan de professionele activiteit in België minder dan drie maanden bedraagt en de seizoenarbeider die in België tewerkgesteld is voor ten hoogste drie maanden

3. Verblijfsvoorwaarden voor de E.G.-onderdaan die diensten verricht of te wiens behoeve diensten verricht worden

B. De verblijfsvoorwaarden voor de familieleden van de in punt A vermelde E.G.-onderdanen

1. Ontvankelijkheidsvoorwaarde van de aanvraag tot vestiging : het overleggen van een bewijs aangaande de bloed- of aanverwantschap met de E.G.-vreemdeling

2. Procedure

B. Conditions du séjour des membres de la famille des étrangers C.E. visés au point A

1. Champ d'application personnel

2. Procédure

a. Présentation à l'administration communale

b. Condition de recevabilité de la demande : production d'une preuve du lien de parenté ou d'alliance avec l'étranger C.E.

c. Délivrance de l'attestation d'immatriculation

d. Durée de validité de l'attestation d'immatriculation

d.1. L'étranger C.E. est déjà en possession d'une carte de séjour de ressortissant d'un Etat membre des Communautés européennes

d.2. L'étranger C.E. demande ou a demandé l'établissement et est ou est mis en possession d'une attestation d'immatriculation

e. Réception de la décision relative à la demande d'établissement

e.1. Cas du membre de la famille d'un étranger C.E. en possession d'une carte de séjour

e.2. Cas du membre de la famille d'un étranger C.E. qui a demandé l'établissement et est en possession d'une attestation d'immatriculation

f. Décision relative à la demande d'établissement

f.1. Cas du membre de la famille d'un étranger C.E. en possession d'une carte de séjour

— Décision positive ou absence de décision du Ministre ou de l'Office des étrangers

— Report de la décision

— Décision de refus d'établissement

— Cas particulier de la suspension de la décision ou de la décision de refus d'établissement pour raison d'ordre public, de sécurité publique ou de santé publique

f.2. Cas du membre de la famille d'un étranger C.E. qui a demandé l'établissement et est en possession d'une attestation d'immatriculation

— Première hypothèse : décision prise en conséquence de la décision relative à l'établissement de l'étranger C.E.

* La demande d'établissement de l'étranger C.E. est suspendue

* La demande d'établissement de l'étranger C.E. est refusée

— décision du bourgmestre ou de son délégué

— décision du Ministre ou de l'Office des étrangers

— Deuxième hypothèse : décision prise sur la base de la situation personnelle du membre de la famille de l'étranger C.E., après que celui-ci se soit vu délivrer une carte de séjour.

CHAPITRE II. — *Conditions du séjour des étrangers C.E. qui viennent exercer en Belgique une activité salariée ou non salariée dont la durée prévue est inférieure à un an, et des étrangers C.E. prestataires ou destinataires de service, ainsi que des membres de leur famille*

A. Conditions du séjour des étrangers C.E. qui viennent exercer en Belgique une activité salariée ou non salariée dont la durée prévue est inférieure à un an, et des étrangers C.E. prestataires ou destinataires de service

1. L'étranger C.E. dont la durée prévue de l'activité professionnelle en Belgique est supérieure à trois mois et inférieure à un an et le travailleur saisonnier occupé en Belgique pour une durée supérieure à trois mois

2. L'étranger C.E. dont la durée prévue de l'activité professionnelle en Belgique ne dépasse pas trois mois et le travailleur saisonnier occupé en Belgique pour une durée de trois mois au maximum

3. L'étranger C.E. prestataire ou destinataire de service

B. Conditions du séjour des membres de la famille des étrangers C.E. visés au point A

1. Condition de recevabilité de la demande : production de la preuve du lien de parenté ou d'alliance avec l'étranger C.E.

2. Procédure

HOOFDSTUK III. — *Verblijfsvoorwaarden voor de E.G.-onderdanen die gepensioneerd zijn en hun familieleden en voor de E.G.-onderdanen die genieten van een verblijfsrecht en hun familieleden*

A. Verblijfsvoorwaarden voor de E.G.-onderdanen die gepensioneerd zijn en voor de E.G.-onderdanen die genieten van een verblijfsrecht

1. Grondvoorwaarden

2. Procedure

- a. Aanmelding bij het gemeentebestuur
- b. Inschrijving in het vreemdelingenregister en afgifte van een attest van immatriculatie
- c. Overlegging van de vereiste bewijzen
- d. Drie mogelijke situaties

3. Beslissing aangaande de aanvraag tot vestiging

- a. Minister of de Dienst Vreemdelingenzaken treft een positieve beslissing of treft geen beslissing.
- b. Beslissing tot weigering van de aanvraag tot vestiging
 - b.1. Beslissing van de burgemeester of zijn gemachtigde
 - b.2. Beslissing van de Minister of van de Dienst Vreemdelingenzaken
 - b.3. Het bijzonder geval van de opschorting van de beslissing of van de weigering van de aanvraag tot vestiging om redenen van openbare orde, openbare veiligheid of volksgezondheid

B. Verblijfsvoorwaarden voor de familieleden van de in punt A bedoelde E.G.-onderdanen

1. Personeel toepassingsgebied

2. Procedure

- a. Aanmelding bij het gemeentebestuur
- b. Afgifte van een attest van immatriculatie
- c. Geldigheidsduur van het attest van immatriculatie
 - c.1. De E.G.-onderdaan is reeds in het bezit van een verblijfskaart van een onderdaan van een Lidstaat van de Europese Gemeenschappen
 - c.2. De E.G.-onderdaan dient een aanvraag tot vestiging in of heeft een aanvraag tot vestiging ingediend en is in het bezit van of wordt in het bezit gesteld van een attest van immatriculatie
- d. Overlegging van twee soorten bewijzen
- e. Ontvangen van een beslissing betreffende de aanvraag tot vestiging
 - e.1. Geval van een familielid van een E.G.-onderdaan die in het bezit is van een verblijfskaart
 - e.2. Geval van een familielid van een E.G.-onderdaan die een aanvraag tot vestiging indient of heeft ingediend en in het bezit is van of in het bezit gesteld wordt van een attest van immatriculatie
- f. Beslissing betreffende de aanvraag tot vestiging
 - f.1. Geval van een familielid van een E.G.-onderdaan die in het bezit is van een verblijfskaart
 - De Minister of de Dienst Vreemdelingenzaken treft een positieve beslissing of treft geen beslissing
 - Uitstel van de beslissing
 - Beslissing tot weigering van de aanvraag tot vestiging
 - Bijzonder geval van de opschorting van de beslissing of van de weigering van de aanvraag tot vestiging om redenen van openbare orde, openbare veiligheid of volksgezondheid
 - f.2. Geval van een familielid van een E.G.-onderdaan die in het bezit is van een attest van immatriculatie
 - Eerste hypothese : beslissing die het gevolg is van de beslissing aangaande het vestigingsrecht van de E.G.-onderdaan
 - * De aanvraag tot vestiging van de E.G.-onderdaan wordt opgeschort
- * De aanvraag tot vestiging van de E.G.-onderdaan wordt geweigerd
 - beslissing van de burgemeester of zijn gemachtigde
 - beslissing van de Minister of zijn gemachtigde
 - Tweede hypothese : beslissing die getroffen wordt op basis van de eigenlijke verblijfsituatie van het familielid, nadat de E.G.-onderdaan een verblijfskaart bekomen heeft

CHAPITRE III. — *Conditions du séjour des étrangers C.E. pensionnés et des étrangers C.E. bénéficiaires du droit de séjour, ainsi que des membres de leur famille*

A. Conditions du séjour des étrangers C.E. pensionnés et des étrangers C.E. bénéficiaires du droit de séjour

1. Conditions de base

2. Procédure

- a. Présentation à l'administration communale
- b. Inscription au registre des étrangers et mise en possession d'une attestation d'immatriculation
- c. Production des preuves requises
- d. Trois types de situation possibles

3. Décision relative à la demande d'établissement

- a. Décision positive ou absence de décision du Ministre ou de l'Office des étrangers
- b. Décision de refus d'établissement
 - b.1. Décision du bourgmestre ou de son délégué
 - b.2. Décision du Ministre ou de l'Office des étrangers
 - b.3. Cas particulier de la suspension de la décision ou de la décision de refus d'établissement pour raison d'ordre public, de sécurité publique ou de santé publique
- B. Conditions du séjour des membres de la famille des étrangers C.E. visés au point A

1. Champ d'application personnel

2. Procédure

- a. Présentation à l'administration communale
- b. Délivrance d'une attestation d'immatriculation
- c. Durée de validité de l'attestation d'immatriculation
 - c.1. L'étranger C.E. est déjà en possession d'une carte de séjour de ressortissant d'un Etat membre des Communautés européennes
 - c.2. L'étranger C.E. introduit ou a introduit une demande d'établissement et est ou est mis en possession d'une attestation d'immatriculation
- d. Production de deux types de preuve
- e. Réception de la décision relative à la demande d'établissement
 - e.1. Cas du membre de la famille d'un étranger C.E. en possession d'une carte de séjour
 - e.2. Cas du membre de la famille d'un étranger C.E. qui a introduit une demande d'établissement et est en possession d'une attestation d'immatriculation
- f. Décision relative à la demande d'établissement
 - f.1. Cas du membre de la famille d'un étranger C.E. en possession d'une carte de séjour
 - Décision positive ou absence de décision du Ministre ou de l'Office des étrangers
 - Report de la décision
 - Décision de refus de la demande d'établissement
 - Cas particulier de la suspension de la décision ou de la décision de refus d'établissement pour raison d'ordre public, de sécurité publique ou de santé publique
 - f.2. Cas du membre de la famille d'un étranger C.E. en possession d'une attestation d'immatriculation
 - Première hypothèse : décision prise en conséquence de la décision relative à l'établissement de l'étranger C.E.
 - * La décision relative à la demande d'établissement de l'étranger C.E. est suspendue
- * La demande d'établissement de l'étranger C.E. est refusée
 - décision du bourgmestre ou de son délégué
 - décision du Ministre ou de l'Office des étrangers
 - Deuxième hypothèse : décision prise sur la base de la situation personnelle du membre de la famille, après que l'étranger C.E. se soit vu délivrer une carte de séjour

HOOFDSTUK IV

Verblijfsvoorwaarden voor de familieleden van een E.G.-student

HOOFDSTUK V

Verblijfsvoorwaarden voor de familieleden van een Belgische onderdaan

1. Personeel toepassingsgebied2. Procedure

a. Aanmelding bij het gemeentebestuur

b. Ontvankelijkheidsvoorwaarde van de aanvraag tot vestiging : het overmaken van een bewijs aangaande de bloed- of aanverwantschap met de Belgische onderdaan

c. Afgifte van een attest van immatriculatie

d. Ontvangen van een beslissing betreffende de aanvraag tot vestiging

e. Beslissing betreffende de aanvraag tot vestiging

HOOFDSTUK VI. — *Bijzondere bepalingen*

1. Kostprijs die de gemeente mag vorderen voor de afgifte van verblijfsdocumenten en verblijfstitels aan de E.G.-onderdaan en zijn familieleden en aan de familieleden van een Belg

2. De afgifte van een attest van immatriculatie overeenkomstig het model A aan de familieleden van een E.G.-onderdaan of van een Belg, die geen onderdaan zijn van een Lidstaat van de E.E.R.

3. Bijzonderheden aangaande het overleggen van een bewijs betreffende de bloed- of aanverwantschap met de E.G.-onderdaan of met de Belg

4. Het correct invullen van de bijlage 19 bij het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 (aanvraag tot vestiging)

5. De kennisgeving van administratieve beslissingen en rechtsmiddelen

6. De procedure van het verzoek tot herziening

INLEIDING

In een arrest van 20 februari 1997 (zaak C-344/95), heeft het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen geoordeeld dat de Belgische reglementering betreffende E.G.-werknemers en zelfstandigen (artikelen 45 en 47 van het bovenvermeld koninklijk besluit van 8 oktober 1981) niet in overeenstemming is met de bepalingen van richtlijn 68/360 van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 15 oktober 1968 inzake de opheffing van de beperkingen van de verplaatsing en het verblijf van werknemers der Lidstaten en van hun familie binnen de Gemeenschap, doordat :

— E.G.-vreemdelingen die een betrekking zoeken in België verplicht worden om na drie maanden het Belgisch grondgebied te verlaten, indien ze daar niet in slagen;

— E.G.-vreemdelingen die als werknemer voor minstens één jaar werkzaam zijn en daarvan het bewijs verstrekken aan de gemeente, verplicht in het bezit gesteld worden van twee opeenvolgende attesten van immatriculatie van drie maanden, waarvoor zij dienen te betalen, in plaats van een verblijfskaart van een onderdaan van een Lidstaat van de Europese Gemeenschappen te ontvangen;

— E.G.-vreemdelingen die als seizoenarbeider of als werknemer voor een periode van minder dan drie maanden werkzaam zijn, in het bezit gesteld worden van een verblijfskaart, waarvoor ze moeten betalen.

Er werd gevolg gegeven aan de bezwaren van het Hof van Justitie, maar gelet op de symmetrische opbouw van het verblijfsstelsel van E.G.-onderdanen en hun familieleden, werden eveneens de nodige gevolgtrekkingen doorgevoerd naar de andere categorieën van verblijfsgerechtigde E.G.-vreemdelingen en hun familieleden.

Gelet op de gelijke behandeling van E.G.-onderdanen en Belgen, werd er ook gesleuteld aan de verblijfsrechtelijke bepalingen van de familieleden van een Belgische onderdaan.

CHAPITRE IV

Conditions du séjour des membres de la famille de l'étudiant C.E.

CHAPITRE V

Conditions du séjour des membres de la famille d'un ressortissant belge

1. Champ d'application personnel2. Procédure

a. Présentation à l'administration communale

b. Condition de recevabilité de la demande : production d'une preuve du lien de parenté ou d'alliance avec le ressortissant belge

c. Délivrance de l'attestation d'immatriculation

d. Réception de la décision relative à la demande d'établissement

e. Décision relative à la demande d'établissement

CHAPITRE VI. — *Dispositions particulières*

1. Coût de la délivrance des documents et titres de séjour aux étrangers C.E. et aux membres de leur famille, ainsi qu'aux membres de la famille des ressortissants belges

2. Délivrance d'une attestation d'immatriculation du modèle A aux membres de la famille, non ressortissants d'un Etat membre de l'EEE, d'un étranger C.E. ou d'un ressortissant belge

3. Précisions relatives à la production d'une preuve du lien de parenté ou d'alliance avec l'étranger C.E. ou le ressortissant belge

4. Importance de l'établissement correct de la demande d'établissement

5. Notification des décisions administratives et voies de recours

6. Procédure de demande en révision

INTRODUCTION

Dans un arrêt du 20 février 1997 (affaire C-344/95), la Cour de Justice des Communautés européennes a considéré que la réglementation belge relative aux travailleurs C.E. (articles 45 et 47 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981) n'était pas conforme aux dispositions de la directive 68/360 du Conseil des Communautés européennes du 15 octobre 1968, relative à la suppression des restrictions au déplacement et au séjour des travailleurs des Etats membres et de leur famille à l'intérieur de la Communauté :

— en obligeant les étrangers C.E. qui cherchent un emploi en Belgique à quitter le territoire après un délai de trois mois s'ils n'ont pas trouvé de travail;

— en délivrant aux travailleurs salariés C.E. qui occupent un emploi d'une durée d'au moins un an en Belgique et qui en ont fourni la preuve à l'administration communale, deux attestations d'immatriculation successives, d'une durée de trois mois chacune, au lieu de la carte de séjour de ressortissant d'un Etat membre des Communautés européennes, et en exigeant le paiement de ces attestations, et

— en délivrant aux travailleurs salariés et aux travailleurs saisonniers C.E. dont la durée prévue de l'activité en Belgique ne dépasse pas trois mois un document relatif à leur séjour et en exigeant le paiement de ce document.

A l'occasion de la mise en conformité de la réglementation belge avec cet arrêt de la Cour de Justice et afin de respecter la symétrie existante des dispositions relatives aux étrangers C.E. et aux membres de leur famille, les dispositions relatives aux autres catégories d'étrangers C.E. et aux membres de leur famille ont également été modifiées.

Eu égard à l'égalité de traitement établie par la loi entre les membres de la famille d'un étranger C.E. et ceux d'un ressortissant belge, la disposition réglementaire relative au droit d'établissement de ces derniers a également été modifiée.

HOOFDSTUK I. — *Verblijfsvoorwaarden voor de E.G.-onderdanen die een activiteit als werknemer of als zelfstandige wensen uit te komen oefenen voor een periode van minstens één jaar en hun familieleden*

A. Verblijfsvoorwaarden voor de E.G.-onderdanen die een activiteit als werknemer of als zelfstandige wensen uit te komen oefenen voor een periode van minstens één jaar

1. Procedure

a. De E.G.-vreemdeling die naar België komt om er een professionele activiteit uit te oefenen moet zich begeven naar het gemeentebestuur van zijn verblijfplaats om er de volgende twee formaliteiten te vervullen :

— het overleggen van de documenten die vereist zijn voor de binnenkomst in het Rijk (nationaal paspoort of geldige nationale identiteitskaart — zie bijlage 2 bij het koninklijk besluit van 8 oktober 1981, vervangen door het koninklijk besluit van 22 november 1996);

— het indienen van een aanvraag tot vestiging, overeenkomstig het model van de (nieuwe) bijlage 19 gevoegd bij het koninklijk besluit van 8 oktober 1981.

b. Het gemeentebestuur schrijft de betrokkene in het vreemdelingenregister in en verstrekt hem een attest van immatriculatie, model B, geldig voor vijf maanden vanaf de datum van afgifte

De E.G.-onderdaan beschikt over een periode van vijf maanden (2) om de in punt c. bedoelde documenten over te maken

c. De E.G.-vreemdeling dient voor de afloop van de geldigheidsduur van zijn attest van immatriculatie het bewijs over te leggen van zijn professionele activiteit

Indien de E.G.-vreemdeling een werkzaamheid in loondienst uitoefent of wil uitoefenen dient hij een werkgeversattest overeenkomstig het model van de bijlage 19bis van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 over te leggen.

De aandacht wordt gevestigd op het feit dat de E.G.-werknemer in dit verband geen bewijs van aansluiting bij een sociale verzekeringskas moet overleggen.

Indien de E.G.-vreemdeling een zelfstandige activiteit uitoefent of wenst uit te oefenen, dient hij de documenten over te leggen die vereist zijn voor dit beroep.

Er bestaat in dit kader geen specifiek document zodanig dat elk nuttig document in dit verband mag overgelegd worden.

In geval van twijfel kan er contact opgenomen worden met bureau EN van de Dienst Vreemdelingenzaken.

Indien de E.G.-vreemdeling de bovenvermelde documenten overmaakt, dient het gemeentebestuur op de keerzijde van de bijlage 19 (aanvraag tot vestiging) duidelijk de datum te vermelden waarop ze werden overgelegd.

d. Drie situaties kunnen zich voordoen in dit kader

d.1. De E.G.-vreemdeling maakt het vereiste bewijs aangaande zijn professionele activiteit over op het moment dat hij zijn aanvraag tot vestiging indient of binnen de vier maanden die volgen op de aanvraag.

Het gemeentebestuur maakt onmiddellijk het (de) betrokken document(en) over aan bureau EN van de Dienst Vreemdelingenzaken.

De betrokkene moet zich in dit geval opnieuw bij het gemeentebestuur aanbieden om zich de beslissing aangaande de aanvraag tot vestiging te laten betekenen. Hij heeft daarbij de keuze tussen de volgende twee momenten :

— ten vroegste een maand na het overleggen van het vereiste bewijs aangaande zijn professionele activiteit;

— ten laatste voor het verstrijken van de geldigheidsduur van zijn attest van immatriculatie.

d.2. De E.G.-vreemdeling maakt het vereiste bewijs aangaande zijn professionele activiteit over in de loop van de vijfde maand na het indienen van de aanvraag tot vestiging.

Het gemeentebestuur maakt onmiddellijk het (de) betrokken document(en) over aan bureau EN van de Dienst Vreemdelingenzaken.

In dit geval moet het gemeentebestuur ook de geldigheidsduur van het attest van immatriculatie verlengen voor een periode van één maand. De E.G.-vreemdeling moet zich opnieuw voor het verstrijken

CHAPITRE I^{er}. — *Conditions du séjour des étrangers C.E. qui viennent exercer en Belgique une activité salariée ou non salariée dont la durée prévue est d'au moins un an, et des membres de leur famille*

A. Conditions du séjour des étrangers C.E. qui viennent exercer en Belgique une activité salariée ou non salariée dont la durée prévue est d'au moins un an

1. Procédure

a. L'étranger C.E. qui vient en Belgique pour exercer une activité professionnelle doit s'adresser à l'administration communale du lieu de sa résidence pour accomplir les deux formalités suivantes :

— présenter les documents requis pour son entrée dans le Royaume (passeport national ou carte d'identité nationale valable — cfr. annexe 2 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981, remplacée par l'arrêté royal du 22 novembre 1996);

— introduire une demande d'établissement, conforme au modèle figurant à l'annexe 19 (nouvelle) de l'arrêté royal du 8 octobre 1981.

b. L'administration communale l'inscrit au registre des étrangers et lui remet une attestation d'immatriculation, du modèle B, valable cinq mois à partir de la date de sa délivrance

L'étranger C.E. dispose d'une période de cinq mois (2) pour produire les documents visés au point c.

c. L'étranger C.E. doit produire la preuve requise de son activité professionnelle avant l'expiration de la durée de validité de son attestation d'immatriculation

S'il exerce ou entend exercer une activité salariée, l'étranger C.E. doit produire une attestation patronale conforme au modèle figurant à l'annexe 19bis de l'arrêté royal du 8 octobre 1981.

Je vous rappelle que le travailleur salarié C.E. ne doit pas apporter la preuve de son affiliation à une caisse d'assurance sociale.

S'il exerce ou entend exercer une activité non salariée, l'étranger C.E. doit produire les documents requis pour l'exercice de cette profession.

Il n'existe aucun document spécifique à cet égard et il peut donc s'agir de tout document approprié.

En cas de doute, l'administration communale peut toujours contacter le bureau EF de l'Office des étrangers.

Lorsque l'étranger C.E. produit les documents précités, l'administration communale doit clairement indiquer la date de cette production sur le verso de la demande d'établissement ("annexe 19").

d. Trois types de situation peuvent se produire dans ce cadre

d.1. L'étranger C.E. produit la preuve requise de son activité professionnelle au moment de sa demande d'établissement ou dans les quatre mois qui suivent.

L'administration communale doit immédiatement transmettre le ou les documents produits au Bureau EF de l'Office des étrangers.

L'étranger C.E. devra dans ce cas à nouveau se présenter à l'administration communale pour se voir notifier la décision relative à la demande d'établissement entre les deux dates suivantes :

— au plus tôt un mois après la production de la preuve requise de son activité professionnelle;

— au plus tard avant l'expiration de la durée de validité de son attestation d'immatriculation.

d.2. L'étranger C.E. produit la preuve requise de son activité professionnelle au cours du cinquième mois qui suit la demande d'établissement.

L'administration communale doit immédiatement transmettre le ou les documents produits au bureau EF de l'Office des étrangers.

Dans ce cas, l'administration communale doit prolonger la durée de validité de l'attestation d'immatriculation d'un délai d'un mois. L'étranger C.E. devra à nouveau se présenter auprès d'elle avant

van de geldigheidsduur van zijn (verlengd) attest van immatriculatie aanbieden bij het gemeentebestuur om zich de beslissing aangaande de aanvraag tot vestiging te laten betekenen.

d.3. De E.G.-vreemdeling heeft bij de afloop van de geldigheidsduur van zijn attest van immatriculatie geen enkel bewijs overgemaakt.

In dit kader kan verwezen worden naar punt 2, b.1., van deze omzendbrief.

2. Beslissing aangaande de aanvraag tot vestiging

a. De Minister of diens gemachtigde treft een positieve beslissing of treft geen beslissing

In de volgende twee gevallen moet het gemeentebestuur de E.G.-vreemdeling, op het moment dat hij zich komt aanbieden, inschrijven in het bevolkingsregister en hem een verblijfskaart voor een onderdaan van een Lidstaat van de Europese Gemeenschappen afgeven :

— de Minister of de Dienst Vreemdelingenzaken erkent het recht op vestiging;

— de Minister of de Dienst Vreemdelingenzaken heeft geen enkele instructie aan het gemeentebestuur overgemaakt en de E.G.-vreemdeling biedt zich bij het gemeentebestuur aan conform de in punt 1.d.1. of 1.d.2. vermelde procedure om zich de beslissing aangaande de aanvraag tot vestiging te laten betekenen.

Opmerkingen :

(1) Indien het gemeentebestuur aan de E.G.-onderdaan een verblijfskaart voor een onderdaan van een Lidstaat van de Europese Gemeenschappen afgeeft, dient het attest van immatriculatie van de E.G.-onderdaan waarvan de geldigheidsduur niet verstreken is, ingetrokken te worden en dient een attest van afneming betekend te worden overeenkomstig het model van de bijlage 37 bij het koninklijk besluit van 8 oktober 1981. In dit geval dienen de volgende alinea's geschrapt te worden : "Onderhavig attest dekt het verblijf van de betrokkene gedurende acht werkdagen vanaf de datum van afgifte. Binnen die termijn dient hij (zij) zich aan te melden bij het gemeentebestuur van de plaats waar hij (zij) verblijft om zijn (haar) toestand te regulariseren".

(2) De aandacht wordt gevestigd op het feit dat het eenvoudig verstrijken van het attest van immatriculatie dat afgegeven werd voor een periode van vijf maanden, geen automatische erkenning van het recht op vestiging van de vreemdeling met zich meebrengt wanneer deze niet de in punt 1.d.1. of 1.d.2. beschreven procedure heeft gevolgd.

(3) Indien er geen instructies zijn van de Dienst Vreemdelingenzaken op de dag dat de E.G.-vreemdeling, die de in punt 1.d.1. of 1.d.2. beschreven procedure heeft gevolgd, zich komt aanbieden bij het betrokken gemeentebestuur, kan er nog contact opgenomen worden met de Dienst Vreemdelingenzaken (bureau EN) teneinde nog een beslissing te bekomen op de dag zelf, die dan betekend kan worden aan de E.G.- vreemdeling.

b. Beslissing tot weigering van de aanvraag tot vestiging

b.1. Beslissing van de burgemeester of diens gemachtigde.

De burgemeester of diens gemachtigde weigert de aanvraag tot vestiging indien bij het verstrijken van de geldigheidsduur van het attest van immatriculatie, dat uitgereikt werd voor een periode van vijf maanden, wordt vastgesteld dat er geen bewijs aangaande de professionele activiteit werd overgemaakt.

Deze beslissing moet dus door het gemeentebestuur getroffen worden op het einde van de vijfde maand na de aanvraag tot vestiging, ongeacht of de E.G.-vreemdeling zich al dan niet komt aanbieden bij het gemeentebestuur. De betrokken beslissing wordt getroffen overeenkomstig het model van de (nieuwe) bijlage 20 bij het koninklijk besluit van 8 oktober 1981. Deze beslissing bevat tevens een bevel om het grondgebied te verlaten met een uitvoeringstermijn van dertig dagen die ingaan vanaf het verstrijken van de geldigheidsduur van het attest van immatriculatie.

Indien de E.G.-onderdaan zich niet komt aanbieden bij het gemeentebestuur om zich de beslissing te laten betekenen, dient hij daartoe uitgenodigd te worden door het gemeentebestuur. Indien hij geen gevolg geeft aan deze uitnodiging, dient het gemeentebestuur contact op te nemen met bureau EN van de Dienst Vreemdelingenzaken.

l'expiration de la durée de validité de l'attestation d'immatriculation (prolongée) pour se voir notifier la décision relative à la demande d'établissement.

d.3. L'étranger C.E. n'a produit aucune preuve à l'expiration de la durée de validité de l'attestation d'immatriculation.

Dans ce cas, il est renvoyé au point 2, b.1. de la présente circulaire.

2. Décision relative à la demande d'établissement

a. Décision positive ou absence de décision du Ministre ou de l'Office des étrangers

Au moment de la présentation de l'étranger C.E. à l'administration communale, celle-ci doit l'inscrire au registre de la population et lui remettre une carte de validité de l'attestation d'immatriculation qui est en Communautés européennes, dans les deux cas suivants :

— le Ministre ou l'Office des étrangers a reconnu le droit d'établissement;

— le Ministre ou l'Office des étrangers n'a communiqué aucune instruction à l'administration communale et l'étranger C.E. se présente dans le délai visé au point 1.d.1. ou 1.d.2. pour se voir notifier la décision relative à sa demande d'établissement.

Remarques :

(1) Lorsque l'administration communale remet à l'étranger C.E. une carte de séjour de ressortissant des Communautés européennes, elle doit, si la durée de validité de l'attestation d'immatriculation qui est en sa possession n'est pas encore expirée, procéder au retrait de l'attestation d'immatriculation et délivrer une attestation de retrait (conforme au modèle figurant à l'annexe 37 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981) à l'étranger C.E. Dans ce cas, les deux derniers alinéas de cette attestation doivent être biffés (il s'agit des alinéas suivants : « La présente attestation couvre le séjour de l'intéressé(e) pendant huit jours ouvrables à partir de la date de sa délivrance. Il (elle) est tenu(e) de se présenter dans ce délai à l'administration communale du lieu où il (elle) réside pour régulariser sa situation ».

(2) Il est important de souligner que la seule expiration de la durée de validité de cinq mois de l'attestation d'immatriculation délivrée n'entraîne aucune reconnaissance automatique du droit d'établissement de l'étranger C.E. lorsque celui-ci n'a pas respecté la procédure décrite au point 1.d.1. ou 1.d.2.

(3) En cas d'absence d'instruction de l'Office des étrangers au moment où l'étranger C.E. qui a respecté la procédure décrite au point 1.d.1. ou 1.d.2. se présente à l'administration communale, celle-ci peut encore s'adresser à l'Office des étrangers (bureau EF) pour qu'une décision soit prise et notifiée à l'étranger C.E. le jour même.

b. Décision de refus d'établissement

b.1. Décision du bourgmestre ou de son délégué

Le bourgmestre ou son délégué refuse l'établissement lorsque la preuve requise de l'activité professionnelle n'a pas été apportée à l'expiration de la durée de validité de l'attestation d'immatriculation délivrée pour une durée de cinq mois.

Le bourgmestre ou son délégué doit donc prendre la décision de refus d'établissement à la fin du cinquième mois qui suit la demande d'établissement, que l'étranger C.E. se présente ou non auprès de l'administration communale. Cette décision, conforme au modèle figurant à l'annexe 20 (nouvelle) de l'arrêté royal du 8 octobre 1981, doit être accompagnée d'un ordre de quitter le territoire, dont le délai d'exécution est fixé à trente jours à partir de l'expiration de la durée de validité de l'attestation d'immatriculation.

Lorsque l'étranger C.E. ne se présente pas à l'administration communale pour se voir notifier la décision, il doit y être invité par l'administration communale. S'il ne donne aucune suite à cette invitation, l'administration communale doit prendre contact avec le bureau EF de l'Office des étrangers.

b.2. Beslissing van de Minister of de Dienst Vreemdelingenzaken.

De Minister of de Dienst Vreemdelingenzaken weigert de aanvraag tot vestiging indien de voorwaarden tot vestiging niet vervuld zijn. Dit is het geval wanneer de documenten die overgelegd worden als bewijs van de professionele activiteit niet volstaan of wanneer de professionele activiteit marginaal of bijkomstig geacht wordt in de zin van de rechtspraak van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen.

Deze beslissing die getroffen wordt overeenkomstig het model van de (nieuwe) bijlage 20 bij het koninklijk besluit van 8 oktober 1981, bevat al dan niet een bevel om het grondgebied te verlaten :

— Indien de beslissing waarbij de aanvraag tot vestiging geweigerd wordt, getroffen wordt vóór het einde van de vijfde maand na de aanvraag tot vestiging, wordt er geen bevel om het grondgebied te verlaten uitgevaardigd en blijft de E.G.-vreemdeling gewoon in het bezit van zijn nog niet verstreken attest van immatriculatie.

In dit geval dient hij ertoe uitgenodigd te worden om alsnog voor het verstrijken van de geldigheidsduur van zijn attest van immatriculatie het vereiste bewijs aangaande zijn professionele activiteit over te leggen.

In deze hypothese verloopt het vervolg van de procedure zoals beschreven in de punten 1.d. en 2, a en b.

Indien bij het verstrijken van de geldigheidsduur van het attest van immatriculatie, dat uitgereikt werd voor een periode van vijf maanden, wordt vastgesteld dat er geen nieuw bewijs aangaande de professionele activiteit werd overgemaakt, dient de burgemeester of diens gemachtigde de aanvraag tot vestiging te weigeren overeenkomstig het bepaalde in punt b.1.

De E.G.-onderdaan wordt dus in het bezit gesteld van een tweede "bijlage 20" mét een bevel om het grondgebied te verlaten waarvan de uitvoeringstermijn van dertig dagen ingaat vanaf het verstrijken van de geldigheidsduur van het attest van immatriculatie.

— Wanneer in de loop van de zesde maand na de aanvraag tot vestiging, de Minister of diens gemachtigde een (eventuele tweede) beslissing tot weigering van de aanvraag tot vestiging treft, wordt er een bevel om het grondgebied te verlaten uitgereikt aan de E.G.-vreemdeling, met een uitvoeringstermijn van dertig dagen die ingaat vanaf het verstrijken van de geldigheidsduur van het attest van immatriculatie.

c. Het bijzonder geval van de opschorting van de beslissing of van de weigering van de aanvraag tot vestiging om redenen van openbare orde, openbare veiligheid of volksgezondheid

c.1. Opschorting van de beslissing aangaande de aanvraag tot vestiging.

De beslissing aangaande de aanvraag tot vestiging kan opgeschort worden door de Minister of diens gemachtigde (de Dienst Vreemdelingenzaken) indien er ernstige aanwijzingen zijn dat de E.G.-vreemdeling een gevaar uitmaakt voor de openbare orde, de openbare veiligheid of de volksgezondheid.

De beslissing tot opschorting wordt getroffen overeenkomstig het (nieuwe) model van de bijlage 19quater bij het koninklijk besluit van 8 oktober 1981. Deze beslissing vermeldt de datum vanaf wanneer de E.G.-vreemdeling zich opnieuw moet aanbieden bij het gemeentebestuur om zich de beslissing aangaande de aanvraag tot vestiging te laten betekenen. Deze datum mag zich niet situeren na het verstrijken van de geldigheidsduur van het attest van immatriculatie.

Het gemeentebestuur betekent de beslissing tot opschorting indien de E.G.-onderdaan zich na het overleggen van het vereiste bewijs aangaande zijn professionele activiteit overeenkomstig het (nieuwe) artikel 45, § 1, laatste lid, van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981, aanbiedt bij het gemeentebestuur, d.w.z. ten vroegste één maand na het overleggen van het vereiste bewijs en ten laatste voor de afloop van de geldigheidsduur van het attest van immatriculatie.

Voor het vervolg van de procedure kan verwezen worden naar punt 2.a., b. of c.2.

c.2. Weigering van de aanvraag tot vestiging.

De beslissing tot weigering van de aanvraag tot vestiging om redenen van openbare orde, openbare veiligheid of volksgezondheid wordt ter kennis gebracht van de vreemdeling door afgifte van een document overeenkomstig het model van de bijlage 21 bij het koninklijk besluit van 8 oktober 1981. Deze beslissing gaat steeds gepaard met een bevel om het grondgebied te verlaten, met een uitvoeringstermijn van minimaal vijftien dagen.

b.2. Décision du Ministre ou de l'Office des étrangers

Le Ministre ou l'Office des étrangers refuse l'établissement lorsque les conditions mises à l'établissement ne sont pas remplies. Ce sera le cas lorsque les documents produits à titre de preuve requise de l'activité professionnelle ne sont pas pertinents ou lorsque l'activité professionnelle invoquée est considérée marginale ou accessoire, au sens de la jurisprudence de la Cour de Justice des Communautés européennes.

Selon le cas, cette décision, conforme au modèle figurant à l'annexe 20 (nouvelle) de l'arrêté royal du 8 octobre 1981, sera ou non accompagnée d'un ordre de quitter le territoire :

— si la décision de refus d'établissement est prise avant la fin du cinquième mois qui suit la demande, l'étranger C.E. ne fait pas l'objet d'un ordre de quitter le territoire et reste en possession de son attestation d'immatriculation.

Il est invité à produire la preuve requise de son activité professionnelle avant l'expiration de la durée de validité de son attestation d'immatriculation.

Dans cette hypothèse, la procédure se déroule ensuite de la même manière que celle décrite aux points 1.d. et 2.a. et b.

Dans ce cas, si, à l'expiration de la durée de validité de l'attestation d'immatriculation délivrée pour une durée de cinq mois, aucune nouvelle preuve de l'activité professionnelle n'a été produite, le bourgmestre ou son délégué doit refuser la demande d'établissement conformément au point b.1.

L'étranger C.E. doit donc se voir délivrer une seconde "annexe 20" accompagnée d'un ordre de quitter le territoire dont le délai d'exécution est fixé à trente jours à partir de l'expiration de la durée de validité de l'attestation d'immatriculation.

— lorsque le Ministre ou l'Office des étrangers prend une (éventuelle seconde) décision de refus d'établissement au cours du sixième mois qui suit la demande d'établissement, cette décision est accompagnée d'un ordre de quitter le territoire dont le délai d'exécution est fixé à trente jours à partir de l'expiration de la durée de validité de l'attestation d'immatriculation.

c. Cas particulier de la suspension de la décision ou de la décision de refus d'établissement pour raison d'ordre public, de sécurité publique ou de santé publique

c.1. Suspension de la décision relative à la demande d'établissement

La décision relative à la demande d'établissement peut être suspendue par le Ministre ou l'Office des étrangers lorsqu'il estime qu'il existe des indices sérieux que l'étranger C.E. constitue un danger pour l'ordre public, la sécurité publique ou la santé publique.

La décision de suspension est établie conformément au modèle figurant à l'annexe 19quater (nouvelle) de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 et indique la date à partir de laquelle l'étranger C.E. doit à nouveau se présenter à l'administration communale pour se voir notifier la décision relative à la demande d'établissement. Cette date ne peut pas être ultérieure à la date d'expiration de la durée de validité de l'attestation d'immatriculation.

L'administration communale notifie la décision de suspension à l'étranger C.E. lorsque celui-ci, ayant produit la preuve requise de son activité professionnelle, se présente à l'administration communale, conformément à l'article 45, § 1^{er}, dernier alinéa, nouveau, de l'arrêté royal du 8 octobre 1981, au plus tôt un mois après la production de la preuve requise et au plus tard avant l'expiration de la durée de validité de son attestation d'immatriculation.

En ce qui concerne la suite de la procédure, il peut être renvoyé au point 2, a, b ou c.2.

c.2. Décision de refus d'établissement

La décision de refus d'établissement pour raison d'ordre public, de sécurité publique ou de santé publique est notifiée à l'étranger C.E. par la remise d'un document conforme au modèle figurant à l'annexe 21 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 et est toujours assortie d'un ordre de quitter le territoire, dont le délai d'exécution est fixé à quinze jours au minimum.

3. Verlenging van het verblijf van E.G.-onderdanen die een betrekking als werknemer of als zelfstandige zoeken in het Rijk

a. Principe

Conform het bovenvermeld arrest C-344/95 van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen voorziet het koninklijk besluit van 8 oktober 1981, gewijzigd door het koninklijk besluit van 12 juni 1998, de mogelijkheid voor een E.G.-onderdaan die een betrekking zoekt, om mits het vervullen van welbepaalde voorwaarden, een verlenging van zijn verblijf in het Rijk te bekomen.

De E.G.-vreemdeling aan wie overeenkomstig de in punt 2., b.1. of b.2. vermelde procedure, een beslissing tot weigering van de aanvraag tot vestiging met een bevel om het grondgebied te verlaten werd uitgereikt, verkrijgt de mogelijkheid om een nieuw attest van immatriculatie te bekomen dat geldig is voor vijf maanden na het verstrijken van de geldigheidsduur van het eerste (eventueel verlengde) attest van immatriculatie, indien de volgende voorwaarden vervuld worden :

a) de termijn om het grondgebied te verlaten is nog niet verstreken;

b) de E.G.-onderdaan verstrekt één van de volgende documenten :

— hetzij een werkgeversattest overeenkomstig het model van de bijlage 19bis bij het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 (bewijs van een werkzaamheid in loondienst), hetzij de documenten die vereist zijn voor de uitoefening van het beroep (werkzaamheid anders dan in loondienst);

— hetzij het bewijs dat hij nog steeds werk zoekt en een reële kans heeft om het te vinden, hetzij dat hij op het punt staat een werkzaamheid anders dan in loondienst aan te vatten.

b. Procedure

b.1. Eerste hypothese : de E.G.-onderdaan maakt een werkgeversattest over of verstrekt de documenten die nodig zijn voor de uitoefening van de zelfstandige activiteit.

Overeenkomstig het principe uiteengezet in punt a, wordt de betrokkene in het bezit gesteld van een attest van immatriculatie dat geldig is voor vijf maanden vanaf het verstrijken van de geldigheidsduur van het eerste (eventueel verlengde) attest van immatriculatie.

De E.G.-vreemdeling dient zich bij het gemeentebestuur ten vroegste één maand na het overleggen van de betrokken documenten en ten laatste voor het verstrijken van de geldigheidsduur van het nieuwe attest van immatriculatie aan te bieden, teneinde een nieuwe beslissing te bekomen aangaande de aanvraag tot vestiging.

Voor het overige wordt de procedure beschreven in de punten 1.d. en 2 toegepast, met dit verschil dat een eventuele beslissing tot weigering van de aanvraag tot vestiging, vergezeld gaat van een bevel om het grondgebied te verlaten waarvan de uitvoeringstermijn vijftien dagen bedraagt.

b.2. Tweede hypothese : de E.G.-vreemdeling verstrekt hetzij het bewijs dat hij nog steeds werk zoekt en een reële kans heeft om het te vinden, hetzij het bewijs dat hij op het punt staat een werkzaamheid anders dan in loondienst aan te vatten.

In dit geval moet het gemeentebestuur contact opnemen met de Dienst Vreemdelingenzaken (bureau EN) die zal oordelen of het bewijs dat verstrekt werd in dit kader volstaat.

Indien het bewijs volstaat, verstrekt het gemeentebestuur een nieuw attest van immatriculatie aan de betrokkene overeenkomstig de procedure vermeld in punt a. Dit attest van immatriculatie is geldig voor vijf maanden vanaf het verstrijken van de geldigheidsduur van het eerste attest van immatriculatie.

De E.G.-vreemdeling moet het vereiste bewijs aangaande zijn professionele activiteit (hetzij een werkgeversattest overeenkomstig het model van de bijlage 19bis bij het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 voor een werkzaamheid in loondienst, hetzij de documenten die vereist zijn voor de uitoefening van het beroep voor een werkzaamheid anders dan in loondienst) overleggen voor het verstrijken van de geldigheidsduur van zijn nieuw attest van immatriculatie.

Voor het overige wordt de procedure beschreven in de punten 1.d. en 2 toegepast, met dit verschil dat een eventuele beslissing tot weigering van de aanvraag tot vestiging, vergezeld gaat van een bevel om het grondgebied te verlaten waarvan de uitvoeringstermijn vijftien dagen bedraagt.

3. Prolongation du séjour des étrangers C.E. qui cherchent à exercer une activité salariée ou non salariée dans le Royaume

a. Principe

Conformément à l'arrêt C.344/95 précité de la Cour de Justice des Communautés européennes, l'arrêté royal du 8 octobre 1981, modifié par l'arrêté royal du 12 juin 1998, a instauré la possibilité pour un chercheur d'emploi C.E. d'obtenir, à certaines conditions, une prolongation de son séjour en Belgique dans ce cadre.

L'étranger C.E. qui s'est vu notifier une décision de refus d'établissement avec ordre de quitter le territoire, conformément à la procédure visée au point 2.b.1. ou 2.b.2., a ainsi la possibilité d'obtenir une nouvelle attestation d'immatriculation, valable cinq mois à partir de l'expiration de la durée de validité de la première attestation d'immatriculation (éventuellement prolongée), s'il remplit les conditions suivantes :

a) le délai qui lui a été fixé pour quitter le territoire n'est pas expiré;

b) l'étranger C.E. apporte un des documents suivants :

— soit une attestation patronale conforme au modèle figurant à l'annexe 19bis de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 (activité salariée), soit les documents requis pour l'exercice de la profession (activité non salariée);

— soit la preuve qu'il est toujours à la recherche d'un emploi et qu'il a des chances réelles d'être engagé, ou qu'il est sur le point d'entamer une activité non salariée.

b. Procédure

b.1. Première hypothèse : L'étranger C.E. produit une attestation patronale ou les documents requis pour l'exercice d'une activité non salariée.

Conformément au principe explicité au point a., il doit être mis en possession d'une attestation d'immatriculation, valable cinq mois à partir de l'expiration de la durée de validité de la première attestation d'immatriculation (éventuellement prolongée).

L'étranger C.E. doit se présenter à l'administration communale au plus tôt un mois après la production des documents et au plus tard avant l'expiration de la durée de validité de son attestation d'immatriculation (nouvelle), afin qu'une nouvelle décision relative à la demande d'établissement lui soit notifiée.

Pour le reste, il est fait application de la procédure décrite aux points 1.d. et 2, à la seule différence que l'éventuelle décision de refus d'établissement est assortie d'un ordre de quitter le territoire dont le délai d'exécution est fixé à quinze jours.

b.2. Deuxième hypothèse : L'étranger C.E. apporte la preuve, soit qu'il est toujours à la recherche d'un emploi et qu'il a des chances réelles d'être engagé, soit qu'il est sur le point d'entamer une activité non salariée.

Dans ce cas, l'administration communale doit prendre contact avec le bureau EF de l'Office des étrangers qui déterminera si la preuve produite dans ce cadre est suffisante.

Si la preuve apportée est considérée suffisante, l'administration communale, conformément au principe explicité au point a, doit mettre l'intéressé en possession d'une nouvelle attestation d'immatriculation, valable cinq mois à partir de l'expiration de la durée de validité de la première attestation d'immatriculation.

L'étranger C.E. doit produire la preuve requise de son activité professionnelle (soit une attestation patronale conforme au modèle figurant à l'annexe 19bis de l'arrêté royal du 8 octobre 1981, dans le cas d'une activité salariée, soit les documents requis pour l'exercice d'une activité non salariée) avant l'expiration de la durée de validité de son attestation d'immatriculation (nouvelle).

Pour le reste, il est fait application de la procédure décrite aux points 1.d. et 2, à la seule différence que l'éventuelle décision de refus d'établissement est assortie d'un ordre de quitter le territoire dont le délai d'exécution est fixé à quinze jours.

B. Verblijfsvoorwaarden voor de familieleden van de in punt A bedoelde E.G.-onderdanen

1. Personeel toepassingsgebied

Op grond van artikel 40, § 3, van de wet van 15 december 1980, genieten van een recht op vestiging in het Rijk, op voorwaarde dat zij zich vestigen of komen vestigen met de in punt A bedoelde E.G.-onderdaan :

- 1° zijn echtgenoot;
- 2° zijn bloedverwanten in de nederdalende lijn of die van zijn echtgenoot, beneden 21 jaar of die te hunnen laste zijn;
- 3° zijn bloedverwanten in de opgaande lijn of die van zijn echtgenoot, die te hunnen laste zijn;
- 4° de echtgenoot van de personen bedoeld in het 2° en 3°.

2. Procedure

a. Aanmelding bij het gemeentebestuur

Het bovenvermeld familielid dat zich wenst te vestigen in België met de E.G.-werknemer of zelfstandige of met de E.G.-onderdaan die een betrekking zoekt in het Rijk, moet zich aanbieden bij het gemeentebestuur van zijn verblijfplaats om de volgende drie formaliteiten te vervullen :

- het overleggen van een bewijs aangaande de bloed- of aanverwantschap met de E.G.-onderdaan;
- het overleggen van de documenten die vereist zijn voor de binnenkomst in het Rijk (in principe geldig nationaal paspoort, zo nodig voorzien van een geldig visum, of een geldige nationale identiteitskaart, al naargelang het geval);
- het indienen van een aanvraag tot vestiging overeenkomstig het model van de (nieuwe) bijlage 19 bij het koninklijk besluit van 8 oktober 1981.

b. Ontvankelijkheidsvoorwaarde van de aanvraag tot vestiging : het overmaken van een bewijs aangaande de bloed- of aanverwantschap met de E.G.-vreemdeling.

Het nieuwe artikel 44 van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 stelt dat de familieleden van een E.G.-onderdaan die in het Rijk als werknemer of als zelfstandige tewerkgesteld is en de familieleden van een E.G.-onderdaan die een betrekking zoekt in het Rijk, slechts genieten van een recht op vestiging in het Rijk voorzover ze voorafgaandelijk het bewijs overmaken aangaande hun bloed- of aanverwantschap met de E.G.-onderdaan.

De verstrekte documenten moeten onmiddellijk overgemaakt worden aan bureau EN van de Dienst Vreemdelingenzaken.

In dit kader wordt de aandacht gevestigd op het feit dat wanneer een vreemdeling, die aan de visumplicht onderworpen is, een geldig nationaal paspoort overlegt voorzien van een visum type D met de vermelding "artikel 40, wet van 15.12.1980. — Gezinshereniging", het gemeentebestuur de ontvankelijkheid van de aanvraag tot vestiging niet meer moet onderzoeken, aangezien de vereiste documenten reeds werden overgelegd en door de bevoegde Belgische diplomatieke of consulaire post of door de Dienst Vreemdelingenzaken werden nagekeken.

Voor alle andere gevallen is het zo dat de burgemeester of zijn gemachtigde van de gemeente waar de betrokkenen verblijven, de aanvraag tot vestiging onontvankelijk moeten verklaren door middel van het document overeenkomstig het model van de nieuwe bijlage 19 quinquies bij het koninklijk besluit van 8 oktober 1981, indien de betrokken vreemdelingen niet het bewijs aangaande hun bloed- of aanverwantschap met de E.G.-onderdaan overmaken op het ogenblik dat zij de aanvraag tot vestiging indienen. Hiervan dient onmiddellijk een kopie overgemaakt te worden aan bureau EN van de Dienst Vreemdelingenzaken.

Deze beslissing dient vergezeld te zijn van een bevel om het grondgebied te verlaten, model A of B, tenzij de betrokkene toegelaten of gemachtigd is tot verblijf in België op grond van een andere bepaling van de wet van 15 december 1980.

c. Afgifte van een attest van immatriculatie

Indien de vreemdeling de bovenvermelde ontvankelijkheidsvoorwaarde vervult alsmede de documenten overlegt die vereist zijn voor de binnenkomst in het Rijk, schrijft het gemeentebestuur hem in het vreemdelingenregister in en verstrekt het hem een attest van immatriculatie, model B of model A, al naargelang de vreemdeling de nationaliteit bezit of niet van een Lidstaat van de Europese Economische Ruimte.

B. Conditions du séjour des membres de la famille des étrangers C.E. visés au point A

1. Champ d'application personnel

En vertu de l'article 40, § 3, de la loi du 15 décembre 1980, les membres de la famille de l'étranger C.E. visé au point A qui bénéficient du droit d'établissement dans le Royaume, à condition qu'ils viennent s'installer ou s'installent avec lui, sont :

- 1° son conjoint;
- 2° ses descendants ou ceux de son conjoint, âgés de moins de 21 ans ou qui sont à leur charge;
- 3° ses ascendants ou ceux de son conjoint qui sont à leur charge;
- 4° le conjoint des personnes visées aux points 2° et 3°.

2. Procédure

a. Présentation à l'administration communale

Le membre de la famille d'un travailleur C.E. ou d'un chercheur d'emploi C.E. qui souhaite s'installer avec celui-ci en Belgique doit s'adresser à l'administration communale du lieu de sa résidence pour accomplir les trois formalités suivantes :

- produire la preuve de son lien de parenté ou d'alliance avec l'étranger CE;
- présenter les documents requis pour son entrée dans le Royaume (en principe passeport national valable revêtu, le cas échéant, d'un visa valable ou carte d'identité nationale valable, selon le cas);
- introduire une demande d'établissement, conforme au modèle figurant à l'annexe 19 (nouvelle) de l'arrêté royal du 8 octobre 1981.

b. Condition de recevabilité de la demande : production d'une preuve du lien de parenté ou d'alliance avec l'étranger C.E.

L'article 44 nouveau de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 dispose que le droit d'établissement des membres de la famille d'un travailleur C.E. ou d'un chercheur d'emploi C.E. dans le Royaume est subordonné à la condition préalable qu'ils produisent la preuve de leur lien de parenté ou d'alliance avec celui-ci.

Les documents produits doivent immédiatement être transmis au bureau EF de l'Office des étrangers.

Attirez votre attention dans ce cadre sur le fait que, lorsqu'un étranger, soumis à l'obligation du visa, présente un passeport national revêtu d'un visa « D » portant la mention « article 40, loi 15.12.1980. — Regroupement familial », l'administration communale ne doit plus examiner la recevabilité de la demande d'établissement puisque les documents requis ont déjà été soumis au poste diplomatique ou consulaire belge compétent et vérifiés par celui-ci ou par l'Office des étrangers.

Dans tous les autres cas, lorsque les étrangers visés n'apportent pas la preuve de leur lien de parenté ou d'alliance avec l'étranger C.E. au moment de leur demande d'établissement, le bourgmestre, ou son délégué, de la commune où ils résident doit déclarer la demande d'établissement irrecevable, au moyen d'un document conforme au modèle figurant à l'annexe 19 quinquies (nouvelle) de l'arrêté royal du 8 octobre 1981, et transmettre immédiatement une copie de cette décision au bureau EF de l'Office des étrangers.

Cette décision sera accompagnée d'un ordre de quitter le territoire, modèle A ou B, sauf si l'intéressé est admis ou autorisé à séjourner en Belgique sur la base d'une autre disposition de la loi du 15 décembre 1980.

c. Délivrance de l'attestation d'immatriculation

Lorsque l'étranger satisfait à la condition de recevabilité précitée et produit les documents requis pour son entrée dans le Royaume, l'administration communale l'inscrit au registre des étrangers et lui remet une attestation d'immatriculation, du modèle B ou A, selon que l'étranger possède la nationalité d'un Etat membre de l'Espace économique européen (E.E.E.) ou non.

d. Geldigheidsduur van het attest van immatriculatie

De geldigheidsduur van het attest van immatriculatie dat afgegeven wordt aan een familielid van een E.G.-onderdaan hangt af van het verblijfsstatuut van deze E.G.-onderdaan.

d.1. De E.G.-onderdaan is reeds in het bezit van een verblijfskaart van een onderdaan van een Lidstaat van de Europese Gemeenschappen (hierna genoemd : verblijfskaart).

In dit geval ontvangt het betrokken familielid een attest van immatriculatie dat geldig is voor vijf maanden vanaf de datum van afgifte.

d.2. De E.G.-onderdaan dient een aanvraag tot vestiging in of heeft een aanvraag tot vestiging ingediend en is in het bezit van of wordt in het bezit gesteld van een attest van immatriculatie.

De verblijfsituatie van het familielid is in dit geval **volledig afhankelijk** van de verblijfsituatie van de E.G.-onderdaan.

Het betrokken familielid ontvangt een attest van immatriculatie met dezelfde geldigheidsduur als het attest van immatriculatie van de E.G.-onderdaan.

Al naargelang het geval kan de geldigheidsduur van dit attest van immatriculatie vijf maanden of zes maanden bedragen.

Indien de E.G.-onderdaan in het bezit is van een attest van immatriculatie met een geldigheidsduur van vijf maanden [toepassing van artikel 45, § 1, eerste lid, (hoofdstuk I, A, 1.b, van deze omzendbrief) of § 6, eerste lid, (hoofdstuk I, A, 3.a.) van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981], op het moment dat het familielid een aanvraag tot vestiging indient in België, verkrijgt het familielid een attest van immatriculatie met een geldigheidsduur van vijf maanden.

Indien daarna het attest van immatriculatie van de E.G.-onderdaan verlengd wordt of een nieuw attest van immatriculatie uitgereikt wordt, wordt het attest van immatriculatie van het familielid eveneens verlengd of wordt er eveneens een nieuw attest van immatriculatie uitgereikt aan het familielid.

Indien de E.G.-onderdaan in het bezit is van een attest van immatriculatie waarvan de geldigheidsduur verlengd werd tot zes maanden [toepassing van artikel 45, § 1, vierde lid, of § 4, derde lid (hoofdstuk I, A, 1., d.2., van deze omzendbrief) of § 6, tweede lid, (hoofdstuk I, A, 3.b., van deze omzendbrief) van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981], op het moment dat het familielid een aanvraag tot vestiging indient in België, verkrijgt het familielid een attest van immatriculatie met een geldigheidsduur van zes maanden.

e. Ontvangen van een beslissing betreffende de aanvraag tot vestiging

e.1. Geval van een familielid van een E.G.-onderdaan die in het bezit is van een verblijfskaart.

Het betrokken familielid dient zich ten vroegste één maand na het indienen van de aanvraag tot vestiging en ten laatste voor het verstrijken van de geldigheidsduur van zijn attest van immatriculatie bij het gemeentebestuur aan te bieden om zich de beslissing aangaande de aanvraag tot vestiging te laten betekenen.

e.2. Geval van een familielid van een E.G.-onderdaan die een aanvraag tot vestiging heeft ingediend en in het bezit is van een attest van immatriculatie.

Het moment waarop het familielid een beslissing ontvangt van zijn aanvraag tot vestiging, hangt af van de evolutie van de verblijfsituatie van de E.G.-onderdaan (zie punt f).

f. Beslissing betreffende de aanvraag tot vestiging

f.1. Geval van een familielid van een E.G.-onderdaan die in het bezit is van een verblijfskaart.

— De Minister of de Dienst Vreemdelingenzaken treft een positieve beslissing of treft geen beslissing

Indien het betrokken familielid zich overeenkomstig het bepaalde in punt e.1. aanbiedt bij het gemeentebestuur en de Minister of de Dienst Vreemdelingenzaken een positieve beslissing getroffen heeft of geen beslissing genomen heeft, schrijft het gemeentebestuur de betrokkene in het bevolkingsregister in en geeft het hem al naargelang de betrokkene de nationaliteit bezit van een Lidstaat van de E.E.R. of niet, een verblijfskaart voor een onderdaan van een Lidstaat van de Europese Gemeenschappen of een identiteitskaart voor vreemdelingen.

d. Durée de validité de l'attestation d'immatriculation

La durée de validité de l'attestation d'immatriculation délivrée au membre de la famille d'un étranger C.E. dépend du statut de séjour de celui-ci.

d.1. L'étranger C.E. est déjà en possession d'une carte de séjour de ressortissant d'un Etat membre des Communautés européennes (ci-après : carte de séjour).

Dans ce cas, le membre de sa famille reçoit une attestation d'immatriculation valable cinq mois à partir de la date de sa délivrance.

d.2. L'étranger C.E. demande ou a demandé l'établissement et est ou est mis en possession d'une attestation d'immatriculation.

Dans ce cas, la situation de séjour du membre de la famille **dépend entièrement** de la situation de séjour de l'étranger C.E.

Le membre de la famille reçoit une attestation d'immatriculation dont la durée de validité est identique à celle de l'attestation d'immatriculation dont l'étranger C.E. est titulaire.

Selon le cas, la durée de validité de cette attestation d'immatriculation peut donc être de cinq ou six mois.

Si, au moment où le membre de la famille demande l'établissement en Belgique, l'étranger C.E. est en possession d'une attestation d'immatriculation valable cinq mois (application de l'article 45, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, ou § 6, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 — voir Chapitre I^{er}, A, points 1.b. ou 3.a., de la présente circulaire), le membre de sa famille reçoit une attestation d'immatriculation d'une durée de validité de cinq mois.

Si, par la suite, l'attestation d'immatriculation de l'étranger C.E. est prolongée ou s'il lui est délivré une nouvelle attestation d'immatriculation, l'attestation d'immatriculation du membre de sa famille est également prolongée ou celui-ci reçoit également une nouvelle attestation d'immatriculation.

Si, au moment où le membre de la famille demande l'établissement en Belgique, l'étranger C.E. est en possession d'une attestation d'immatriculation dont la durée de validité a été prolongée à six mois (application de l'article 45, § 1^{er}, alinéa 4, § 4, alinéa 3, ou § 6, alinéa 2, de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 — voir Chapitre I^{er}, A, 1.d.2. ou 3.b., de la présente circulaire), le membre de sa famille reçoit une attestation d'immatriculation d'une durée de validité de six mois.

e. Réception de la décision relative à la demande d'établissement

e.1. Cas du membre de la famille d'un étranger C.E. en possession d'une carte de séjour.

Le membre de la famille doit se présenter à l'administration communale au plus tôt un mois après sa demande d'établissement et au plus tard avant l'expiration de la durée de validité de son attestation d'immatriculation pour se voir notifier la décision relative à la demande d'établissement.

e.2. Cas du membre de la famille d'un étranger C.E. qui a demandé l'établissement et est en possession d'une attestation d'immatriculation.

Le moment où le membre de la famille de l'étranger C.E. reçoit une décision relative à sa demande d'établissement dépend de l'évolution de la situation de séjour de l'étranger C.E. (voir point f.)

f. Décision relative à la demande d'établissement

f.1. Cas du membre de la famille d'un étranger C.E. en possession d'une carte de séjour

— Décision positive ou absence de décision du Ministre ou de l'Office des étrangers

Lorsque le membre de la famille se présente à l'administration communale conformément au point e.1. et que le Ministre ou l'Office des étrangers a pris une décision positive ou n'a pris aucune décision, l'administration communale doit inscrire l'intéressé dans le registre de la population et lui remettre une carte de séjour de ressortissant d'un Etat membre des Communautés européennes ou une carte d'identité d'étranger, selon qu'il possède ou non la nationalité d'un Etat membre de l'EEE.

In dit kader dient opgemerkt te worden dat indien er geen instructies zijn van de Dienst Vreemdelingenzaken op de dag dat de vreemdeling zich komt aanbieden bij het gemeentebestuur, er nog contact opgenomen kan worden met de Dienst Vreemdelingenzaken (bureau EN) teneinde nog een beslissing te bekomen op de dag zelf, die dan betekend kan worden aan de vreemdeling.

— Uitstel van de beslissing

De Minister of zijn gemachtigde kan van oordeel zijn dat bijkomend onderzoek verricht moet worden met betrekking tot de geldigheid van de documenten aangaande de bloed- of aanverwantschap met de E.G.-vreemdeling of aangaande zijn vestiging met de E.G.-vreemdeling.

In dit geval dient de vreemdeling hiervan op de hoogte gebracht te worden en dient de datum medegedeeld te worden waarop de vreemdeling zich kan komen aanbieden bij het gemeentebestuur om zich een beslissing te laten betekenen. Deze datum mag zich niet situeren na het verstrijken van de geldigheidsduur van het attest van immatriculatie.

In dit geval blijft de vreemdeling gewoon in het bezit van zijn attest van immatriculatie.

In dit kader wordt de aandacht gevestigd op de volgende twee opmerkingen :

(1) het betreft hier één van de twee uitzonderingen op het principe dat het familielid recht heeft op een beslissing aangaande zijn aanvraag tot vestiging, wanneer hij zich overeenkomstig de in punt e.1. vermelde termijn, bij het gemeentebestuur aanbiedt (de tweede uitzondering betreft de voorlopige schorsing van de beslissing om redenen van openbare orde, zie infra);

(2) een beslissing aangaande de aanvraag tot vestiging kan slechts uitgesteld worden zolang de geldigheidsduur van het attest van immatriculatie van het familielid van de E.G.-onderdaan niet verstreken is.

Voor de rest kan verwezen worden naar de punten f.1. en f.2.

— Beslissing tot weigering van de aanvraag tot vestiging

De Minister of de Dienst Vreemdelingenzaken weigert de aanvraag tot vestiging van het familielid van de E.G.-onderdaan wanneer de voorwaarden tot vestiging niet vervuld zijn.

Dit is het geval wanneer het familielid van de E.G.-onderdaan niet gezamenlijk gevestigd is met deze of wanneer vastgesteld werd dat bepaalde familieleden van de E.G.-onderdaan, niet ten laste vallen van de E.G.-onderdaan of zijn echtgenoot.

De beslissing tot weigering van de aanvraag tot vestiging wordt betekend overeenkomstig het model van de (nieuwe) bijlage 20 bij het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 en zal vergezeld zijn van een bevel om het grondgebied te verlaten.

— Bijzonder geval van de opschorting van de beslissing of van de weigering van de aanvraag tot vestiging om redenen van openbare orde, openbare veiligheid of volksgezondheid

Op het familielid van de E.G.-onderdaan zijn dezelfde regels van toepassing als deze die vermeld werden in hoofdstuk I, A, 2.c.

f.2. Geval van een familielid van een E.G.-onderdaan die een aanvraag tot vestiging indient of heeft ingediend en in het bezit is van of in het bezit gesteld wordt van een attest van immatriculatie.

In dit kader dient een onderscheid gemaakt te worden tussen een beslissing aangaande de aanvraag tot vestiging die genomen wordt als gevolg van een beslissing aangaande het vestigingsrecht van de E.G.-onderdaan en een beslissing aangaande de aanvraag tot vestiging die genomen wordt op basis van de eigenlijke verblijfssituatie van het familielid.

— Eerste hypothese : beslissing die het gevolg is van de beslissing aangaande het vestigingsrecht van de E.G.-onderdaan

* De aanvraag tot vestiging van de E.G.-onderdaan wordt opgeschort

In toepassing van het nieuwe artikel 49, § 4, tweede lid, van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981, waarbij verwezen wordt naar het nieuwe artikel 45, § 7, van hetzelfde koninklijk besluit, dient de Minister of zijn gemachtigde, wanneer hij de aanvraag tot vestiging van de E.G.-onderdaan opschort (zie hoofdstuk I, A, punt 2, c.1.), ook de aanvraag tot vestiging van het familielid op te schorten.

Il est à remarquer qu'en cas d'absence d'instruction de l'Office des étrangers au moment où l'étranger se présente à l'administration communale, celle-ci peut encore s'adresser à l'Office des étrangers (bureau EF) pour qu'une décision soit prise et notifiée à l'étranger le jour même.

— Report de la décision

Le Ministre ou son délégué peut estimer qu'un examen complémentaire s'impose quant à la validité des documents qui prouvent le lien de parenté ou d'alliance du membre de la famille avec l'étranger C.E. ou quant à son installation avec ce dernier.

Dans ce cas, il doit en informer l'étranger et lui indiquer la date à laquelle celui-ci pourra se présenter à l'administration communale pour se voir notifier la décision. Cette date ne peut être ultérieure à la date d'expiration de l'attestation d'immatriculation.

L'étranger reste dans tous les cas en possession de son attestation d'immatriculation.

Deux remarques importantes doivent être faites dans ce cadre :

(1) il s'agit d'une des deux seules exceptions au principe selon lequel le membre de la famille a le droit d'obtenir la décision relative à sa demande d'établissement, lorsqu'il se présente, dans le délai indiqué au point e.1., auprès de l'administration communale (la seconde exception étant la suspension provisoire pour raison d'ordre public, voir infra);

(2) le report de la décision relative à la demande d'établissement ne peut avoir lieu que pendant la durée de validité de l'attestation d'immatriculation du membre de la famille de l'étranger C.E.

En ce qui concerne la suite de la procédure, il peut être renvoyé aux points f.1. et f.2.

— Décision de refus d'établissement

Le Ministre ou l'Office des étrangers refuse l'établissement du membre de la famille de l'étranger C.E. lorsque les conditions mises à l'établissement ne sont pas remplies.

Ce sera le cas en l'absence d'installation commune du membre de la famille de l'étranger C.E. avec celui-ci ou lorsqu'il sera constaté que certains membres de la famille ne répondent pas à la condition d'être à la charge de l'étranger C.E. ou de son conjoint.

La décision de refus d'établissement doit être conforme au modèle figurant à l'annexe 20 (nouvelle) de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 et sera dans ce cas accompagnée d'un ordre de quitter le territoire.

— Cas particulier de la décision de suspension ou de la décision de refus d'établissement pour raison d'ordre public, de sécurité publique ou de santé publique

Le membre de la famille de l'étranger C.E. se voit appliquer les mêmes règles que celles décrites au Chapitre I^{er}, A, point 2.c.

f.2. Cas du membre de la famille d'un étranger C.E. en possession d'une attestation d'immatriculation

Dans ce cadre, il convient de distinguer selon que la décision de refus d'établissement prise à l'encontre du membre de la famille de l'étranger C.E. est la conséquence de la décision relative au droit d'établissement de celui-ci ou est prise sur la base de la situation personnelle du membre de la famille.

— Première hypothèse : cette décision est la conséquence de la décision relative au droit d'établissement de l'étranger C.E.

* La décision relative à la demande d'établissement de l'étranger C.E. est suspendue.

En application de l'article 49, § 4, alinéa 2, nouveau de l'arrêté royal du 8 octobre 1981, qui renvoie à l'article 45, § 7, nouveau du même arrêté, le Ministre ou l'Office des étrangers doit, lorsqu'il suspend la décision relative à la demande d'établissement de l'étranger C.E. (voir Chapitre I^{er}, A, point 2, c.1.), également suspendre la décision relative à la demande d'établissement du membre de sa famille.

Dit gebeurt via de betekening van een document overeenkomstig de bijlage 19 quater bij het koninklijk besluit van 8 oktober 1981.

De beide beslissingen moeten tezamen getroffen worden.

* De aanvraag tot vestiging van de E.G.-onderdaan wordt geweigerd

— In toepassing van het nieuwe artikel 49, § 3, van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981, waarbij verwezen wordt naar het nieuwe artikel 45 van hetzelfde koninklijk besluit, dient de burgemeester of zijn gemachtigde, wanneer hij de aanvraag tot vestiging van de E.G.-onderdaan weigert (zie hoofdstuk I, A, punt 2, b.1.), ook de aanvraag tot vestiging te weigeren van het familielid van de betrokken E.G.-onderdaan.

Dit gebeurt via de betekening van een document overeenkomstig de bijlage 20 bij het koninklijk besluit van 8 oktober 1981.

De beide beslissingen moeten getroffen worden op het einde van de vijfde maand na de aanvraag tot vestiging die ingediend werd door de E.G.-onderdaan.

De beslissing die genomen wordt t.o.z. van het familielid van de E.G.-onderdaan, dient vergezeld te zijn van een bevel om het grondgebied te verlaten, met dezelfde uitvoeringstermijn als het bevel om het grondgebied te verlaten dat werd uitgereikt aan de E.G.-onderdaan.

Zo nodig dient het attest van immatriculatie van het familielid van de E.G.-onderdaan ingetrokken te worden en dient een attest van afneming betekend te worden overeenkomstig het model van de bijlage 37 bij het koninklijk besluit van 8 oktober 1981. In dit geval dienen de volgende alinea's geschrapt te worden: "Onderhavig attest dekt het verblijf van de betrokkene gedurende acht werkdagen vanaf de datum van afgifte. Binnen die termijn dient hij (zij) zich aan te melden bij het gemeentebestuur van de plaats waar hij (zij) verblijft om zijn (haar) toestand te regulariseren".

— In toepassing van het nieuwe artikel 49, § 4, van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981, dient de Minister of zijn gemachtigde, wanneer hij de aanvraag tot vestiging van de E.G.-onderdaan weigert omdat de voorwaarden tot vestiging niet vervuld zijn of wegens redenen van openbare orde, openbare veiligheid of volksgezondheid (zie hoofdstuk I, A, punt 2, b.2 of c.2), ook de aanvraag tot vestiging te weigeren van het familielid van de betrokken E.G.-onderdaan.

Dit gebeurt al naargelang het geval via de betekening van een document overeenkomstig het model van de bijlage 20 of 21 bij het koninklijk besluit van 8 oktober 1981.

De beide beslissingen moeten tezamen getroffen worden.

De beslissing die genomen wordt t.o.z. van het familielid van de E.G.-onderdaan, dient vergezeld te zijn van een bevel om het grondgebied te verlaten, met dezelfde uitvoeringstermijn als het bevel om het grondgebied te verlaten dat werd uitgereikt aan de E.G.-onderdaan.

Zo nodig dient het attest van immatriculatie van het familielid van de E.G.-onderdaan ingetrokken te worden via de bijlage 37 (zie supra).

— Tweede hypothese: beslissing die getroffen wordt op basis van de eigenlijke verblijfsituatie van het familielid, nadat de E.G.-onderdaan een verblijfskaart bekomen heeft.

Indien de E.G.-onderdaan een verblijfskaart verkregen heeft en aldus een inschrijving in het bevolkingsregister bekomen heeft, zal er een beslissing getroffen worden aangaande de aanvraag tot vestiging van het familielid.

In dit kader kan verwezen worden naar het bepaalde in het bovenvermeld punt f.1.

La suspension de la décision doit être notifiée au moyen d'un document conforme au modèle figurant à l'annexe 19 quater de l'arrêté royal du 8 octobre 1981.

Les deux décisions doivent être prises simultanément.

* La demande d'établissement de l'étranger C.E. est refusée.

— En application de l'article 49, § 3, nouveau de l'arrêté royal du 8 octobre 1981, qui renvoie à l'article 45 du même arrêté, le bourgmestre ou son délégué doit, lorsqu'il refuse l'établissement de l'étranger C.E. (voir chapitre I^{er}, A, point 2, b.1.), également refuser l'établissement du membre de sa famille.

Cette décision doit être notifiée au moyen d'un document conforme au modèle de l'annexe 20 (nouvelle) de l'arrêté royal du 8 octobre 1981.

Les deux décisions doivent être prises à l'expiration du cinquième mois qui suit la demande d'établissement introduite par l'étranger C.E.

La décision prise à l'encontre du membre de la famille de l'étranger C.E. doit être accompagnée d'un ordre de quitter le territoire, dont le délai d'exécution est identique au délai d'exécution de l'ordre de quitter le territoire donné à l'étranger C.E.

Le cas échéant, l'attestation d'immatriculation dont le membre de la famille de l'étranger C.E. est titulaire doit être retirée et celui-ci doit être mis en possession d'une attestation de retrait (conforme au modèle figurant à l'annexe 37 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981). Dans ce cas, les deux derniers alinéas de cette attestation doivent être biffés (il s'agit des alinéas suivants: « La présente attestation couvre le séjour de l'intéressé(e) pendant huit jours ouvrables à partir de la date de sa délivrance. Il (elle) est tenu(e) de se présenter dans ce délai à l'administration communale du lieu où il (elle) réside pour régulariser sa situation »).

— En application de l'article 49, § 4, nouveau de l'arrêté royal du 8 octobre 1981, le Ministre ou l'Office des étrangers doit, lorsqu'il refuse l'établissement de l'étranger C.E. parce que les conditions mises à l'établissement ne sont pas réunies ou pour raison d'ordre public, de sécurité publique ou de santé publique (voir Chapitre I^{er}, A, point 2, b.2. ou c.2.), également refuser l'établissement du membre de sa famille.

Cette décision doit être notifiée, selon le cas, au moyen d'un document conforme au modèle figurant à l'annexe 20 (nouvelle) ou 21 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981.

Les deux décisions doivent être prises simultanément.

La décision prise à l'encontre du membre de la famille de l'étranger C.E. doit être accompagnée d'un ordre de quitter le territoire, dont le délai d'exécution est identique au délai d'exécution de l'ordre de quitter le territoire donné à l'étranger C.E.

Le cas échéant, l'attestation d'immatriculation dont le membre de la famille de l'étranger C.E. est titulaire doit être retirée et celui-ci doit être mis en possession d'une attestation de retrait (voir ci-dessus).

— Deuxième hypothèse: cette décision est prise sur la base de la situation personnelle du membre de la famille de l'étranger C.E., après que celui-ci ait reçu une carte de séjour.

Lorsque l'étranger C.E. a été inscrit au registre de la population et s'est vu délivrer une carte de séjour, une décision est prise quant à la demande d'établissement du membre de sa famille.

Il peut être renvoyé à ce sujet au point f.1. ci-dessus.

HOOFDSTUK II. — *Verblijfsvoorwaarden voor E.G.-onderdanen die een professionele activiteit als werknemer of als zelfstandige komen uitoefenen in België voor een periode van minder dan één jaar en hun familieleden en verblijfsvoorwaarden voor de E.G.-onderdanen die in België diensten verrichten of te wier behoeve diensten verricht worden en hun familieleden*

A. Verblijfsvoorwaarden voor E.G.-onderdanen die een professionele activiteit als werknemer of als zelfstandige komen uitoefenen in België voor een periode van minder dan één jaar en verblijfsvoorwaarden voor de E.G.-onderdanen die in België diensten verrichten of te wier behoeve diensten verricht worden

1. De E.G.-onderdaan waarvan de professionele activiteit in België meer dan drie maanden maar minder dan één jaar bedraagt en de seizoenarbeider die in België tewerkgesteld is voor meer dan drie maanden

Het nieuwe artikel 46 van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 vervolledigt de lijst van documenten die in dit kader dienen overgelegd te worden, met name :

- voor een werknemer :
- hetzij een door de werkgever verstrekte verklaring van indienstneming;
- hetzij een door de werkgever verstrekte verklaring van tewerkstelling, waarin de duur van de tewerkstelling is vermeld (eventueel een document overeenkomstig het model van de bijlage 19bis);
- hetzij een arbeidsovereenkomst, gewaarmerkt door de bevoegde autoriteit (in dit kader volstaat het dat de arbeidsovereenkomst ondertekend werd door de werkgever en de werknemer).
- voor een zelfstandige : de documenten die vereist zijn voor de uitoefening van zijn beroep.

Het nieuwe artikel 46 van het koninklijk van 8 oktober 1981 wijzigt niets aan de procedure : op overlegging van één van de bovenvermelde documenten en na inzage van de documenten die vereist zijn voor de binnenkomst in het Rijk, schrijft het gemeentebestuur de E.G.-onderdaan in het vreemdelingenregister in, waarbij hij in het bezit gesteld wordt van een attest van immatriculatie dat geldig is voor de duur van de tewerkstelling.

2. De E.G.-onderdaan waarvan de professionele activiteit in België minder dan drie maanden bedraagt en de seizoenarbeider die in België tewerkgesteld is voor ten hoogste drie maanden

Het nieuwe artikel 47 van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 vervolledigt de lijst van documenten die overgelegd kunnen worden op dezelfde manier als hierboven in punt 1 werd omschreven.

De procedure werd niet gewijzigd : op overlegging van één van de genoemde documenten en na inzage van de documenten die vereist zijn voor de binnenkomst in het Rijk, verstrekt het gemeentebestuur de E.G.-vreemdeling een document overeenkomstig het model van de (nieuwe) bijlage 22 bij het koninklijk besluit van 8 oktober 1981.

De aandacht wordt gevestigd op het feit dat dat dit document géén verblijfsdocument is en dat het kosteloos verstrekt moet worden.

Conform artikel 8.1. van de Richtlijn 68/360/E.E.G. van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 15 oktober 1968 inzake de opheffing van de beperkingen van de verplaatsing en het verblijf van de werknemers der Lidstaten en van hun familie binnen de Gemeenschap, hebben de betrokkenen immers een recht op verblijf op het grondgebied van de E.G.-Lidstaten, zonder dat hen een verblijfskaart moet worden afgegeven.

3. Verblijfsvoorwaarden voor de E.G.-onderdaan die diensten verricht of te wiens behoeve diensten verricht worden

Het betreft hier de toepassing van artikel 48 van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981.

De procedure blijft ongewijzigd : op overlegging van het bewijs dat de E.G.-onderdaan diensten verricht of dat er te zijnen behoeve diensten verricht worden, en na inzage van de documenten die vereist zijn voor de binnenkomst in het Rijk, gaat het gemeentebestuur als volgt tewerk :

- indien de te verwachten duur van de dienstverrichting meer dan drie maanden bedraagt, schrijft het gemeentebestuur de E.G.-onderdaan in het vreemdelingenregister in die daarbij in het bezit gesteld wordt van een attest van immatriculatie;
- indien de te verwachten duur van de dienstverrichting maximum drie maanden bedraagt, verstrekt het gemeentebestuur de E.G.-onderdaan een document overeenkomstig het model van de bijlage 22 bij het koninklijk besluit van 8 oktober 1981. Zoals hierboven in punt 2 reeds vermeld werd, is dit document geen verblijfsdocument en moet het kosteloos worden verstrekt.

CHAPITRE II. — *Conditions du séjour des étrangers C.E. qui viennent exercer en Belgique une activité salariée ou non salariée dont la durée prévue est inférieure à un an, et des étrangers C.E. prestataires ou destinataires de service, ainsi que des membres de leur famille*

A. Conditions du séjour des étrangers C.E. qui viennent exercer en Belgique une activité salariée ou non salariée dont la durée prévue est inférieure à un an, et des étrangers C.E. prestataires ou destinataires de service

1. Le travailleur C.E. dont la durée prévue de l'activité professionnelle en Belgique est supérieure à trois mois et inférieure à un an et le travailleur saisonnier C.E. occupé en Belgique pour une durée supérieure à trois mois

Le nouvel article 46 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 complète la liste des documents qui peuvent être produits dans ce cadre, à savoir :

- pour un travailleur salarié :
- soit une déclaration d'engagement de l'employeur;
- soit une attestation de travail indiquant la durée de l'emploi (éventuellement conforme au modèle figurant à l'annexe 19bis de l'arrêté royal du 8 octobre 1981);
- soit un contrat de travail visé par l'autorité compétente (il suffit dans ce cadre que le contrat de travail soit signé par l'employeur et le travailleur).
- pour un travailleur non salarié : les documents requis pour l'exercice de sa profession.

La procédure à suivre reste quant à elle identique : sur production d'un de ces documents et sur le vu des documents requis pour l'entrée dans le Royaume, l'administration communale inscrit l'étranger C.E. au registre des étrangers et le met en possession d'une attestation d'immatriculation, valable pour la durée de son emploi.

2. Le travailleur C.E. dont la durée prévue de l'activité professionnelle en Belgique ne dépasse pas trois mois et le travailleur saisonnier C.E. occupé en Belgique pour une durée de trois mois au maximum

Le nouvel article 47 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 complète la liste des documents qui peuvent être produits dans ce cadre de la même manière que celle énoncée au point 1.

La procédure à suivre reste quant à elle identique : sur production d'un des documents cités et sur le vu des documents requis pour l'entrée dans le Royaume, l'administration communale met l'étranger C.E. en possession d'un document conforme au modèle figurant à l'annexe 22 (nouvelle) de l'arrêté royal du 8 octobre 1981.

Il est toutefois précisé que ce document n'est pas un document de séjour et doit être délivré gratuitement.

Conformément à l'article 8.1. de la directive CEE/68/360 du Conseil des Communautés européennes du 15 octobre 1968 relative à la suppression des restrictions au déplacement et au séjour des travailleurs des Etats membres et de leur famille à l'intérieur de la Communauté, ces étrangers C.E. ont en effet le droit de séjourner sur le territoire des Etats membres de l'Union européenne, sans qu'il leur soit délivré une carte de séjour.

3. L'étranger C.E. prestataire ou destinataire de service

L'article 48 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 est applicable.

La procédure reste identique : sur production de la preuve que l'étranger C.E. est prestataire ou destinataire de service et sur le vu des documents requis pour son entrée dans le Royaume, l'administration communale doit procéder de la manière suivante :

- si la durée prévue de la prestation est supérieure à trois mois, elle doit inscrire l'étranger C.E. au registre des étrangers et lui remettre une attestation d'immatriculation;
- si la durée prévue de la prestation est de trois mois au maximum, elle doit lui remettre un document conforme au modèle figurant à l'annexe 22 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981. Ainsi que précisé au point 2, ce document n'est pas un titre de séjour et doit être délivré gratuitement.

B. De verblijfsvoorwaarden voor de familieleden van de in punt A vermelde E.G.-onderdanen

Het betreft hier de toepassing van het nieuwe artikel 50, §§ 1, 2 en 3, van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981.

1. Ontvankelijkheidsvoorwaarde van de aanvraag tot vestiging : het overleggen van een bewijs aangaande de bloed- of aanverwantschap met de E.G.- vreemdeling (nieuw artikel 44 van het koninklijk besluit)

De verstrekte documenten moeten onmiddellijk overgemaakt worden aan bureau EN van de Dienst Vreemdelingenzaken.

Indien de vreemdelingen niet het bovenvermeld bewijs overmaken op het ogenblik dat zij om hun inschrijving in het vreemdelingenregister verzoeken of om de afgifte van de bijlage 22, dient de burgemeester of zijn gemachtigde hun aanvraag onontvankelijk te verklaren door middel van een document overeenkomstig het model van de nieuwe bijlage 19quinquies bij het koninklijk besluit van 8 oktober 1981.

Deze beslissing dient vergezeld te zijn van een bevel om het grondgebied te verlaten, model A of B, tenzij de betrokkene toegelaten of gemachtigd is tot verblijf in België op grond van een andere bepaling van de wet van 15 december 1980.

Voor de rest van de procedure en voor wat betreft visumplichtige vreemdelingen die een geldig nationaal paspoort overmaken voorzien van een visum type D met de vermelding "artikel 40, wet van 15.12.1980. — Gezinshereniging", wordt verwezen naar de regels vermeld in hoofdstuk I, B., 2.b.

2. Procedure na het overleggen van een bewijs aangaande de bloed- of aanverwantschap met de E.G.-vreemdeling

Voor het overige is de procedure identiek aan de procedure voor de E.G.-onderdaan (zie hoofdstuk II, A).

HOOFDSTUK III. — Verblijfsvoorwaarden voor de E.G.-onderdanen die gepensioneerd zijn en hun familieleden en voor de E.G.-onderdanen die genieten van een verblijfsrecht en hun familieleden

A. Verblijfsvoorwaarden voor de E.G.-onderdanen die gepensioneerd zijn en voor de E.G.-onderdanen die genieten van een verblijfsrecht

Het betreft de toepassing van de artikelen 51 en 53 van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981.

1. Grondvoorwaarden

De grondvoorwaarden aangaande de vestiging van deze personen werden niet gewijzigd.

De E.G.-vreemdeling die een beroepswerkzaamheid als werknemer of als zelfstandige heeft uitgeoefend op het grondgebied van een Lidstaat van de Europese Economische Ruimte, geniet van een recht om zich in België te vestigen, indien hij de volgende voorwaarden vervult :

— beschikken over een ziektekostenverzekering die de risico's in België dekt;

— een invaliditeitsuitkering, vervroegd pensioen of een ouderdomsuitkering dan wel een uitkering van de arbeidsongevallen — of beroepsziektenverzekering ontvangen waarvan het bedrag toereikend is om te voorkomen dat hij ten laste van de overheden komt (artikel 51, § 1, van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981).

De E.G.-onderdaan die zich niet kan beroepen op een bijzonder statuut, heeft het recht om zich in België te vestigen indien hij de volgende voorwaarden vervult :

— beschikken over een ziektekostenverzekering die de risico's in België dekt;

— beschikken over toereikende bestaansmiddelen om te voorkomen dat hij ten laste van de overheden komt (artikel 53, § 1, van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981).

B. Conditions du séjour des membres de la famille des étrangers C.E. visés au point A

L'article 50, §§ 1, 2 et 3, de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 est applicable.

1. Condition de recevabilité de la demande d'établissement : production de la preuve du lien de parenté ou d'alliance avec l'étranger C.E. (article 44 nouveau de l'arrêté royal)

Les documents produits doivent immédiatement être transmis au bureau EF de l'Office des étrangers.

Lorsque ces étrangers n'apportent pas cette preuve au moment de leur demande d'inscription au registre des étrangers ou d'obtention d'une annexe 22, le bourgmestre, ou son délégué, de la commune où ils résident doit déclarer la demande irrecevable, au moyen d'un document conforme au modèle figurant à l'annexe 19quinquies (nouvelle) de l'arrêté royal du 8 octobre 1981, et transmettre immédiatement une copie de cette décision à l'Office des étrangers (bureau EF).

Cette décision sera accompagnée d'un ordre de quitter le territoire, modèle A ou B, sauf si l'intéressé est admis ou autorisé à séjourner en Belgique sur la base d'une autre disposition de la loi du 15 décembre 1980.

Pour le reste de la procédure et en ce qui concerne notamment les étrangers soumis à l'obligation du visa qui présentent un passeport national revêtu d'un visa « D » portant la mention « article 40, loi 15.12.1980. — Regroupement familial », il est renvoyé aux règles décrites au Chapitre I, B, 2.b.

2. Procédure.

Pour le reste, la procédure à suivre est identique à celle suivie pour l'étranger C.E. lui-même (voir Chapitre II, A).

CHAPITRE III. — Conditions du séjour des étrangers C.E. pensionnés et des étrangers C.E. bénéficiaires du droit de séjour, ainsi que des membres de leur famille

A. Conditions du séjour des étrangers C.E. pensionnés et des étrangers C.E. bénéficiaires du droit de séjour

Les articles 51 et 53 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sont applicables.

1. Conditions de base

Les conditions de base mises à l'établissement de ces personnes ne sont pas modifiées.

L'étranger C.E. qui a exercé une activité salariée ou non salariée sur le territoire d'un Etat membre de l'E.E.E. bénéficie du droit de s'établir en Belgique aux conditions suivantes :

— il doit disposer d'une assurance maladie couvrant les risques en Belgique;

— il doit jouir d'une pension d'invalidité, de préretraite ou de vieillesse ou d'une rente d'accident du travail ou de maladie professionnelle d'un niveau suffisant pour qu'il ne devienne pas une charge pour les pouvoirs publics (article 51, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 8 octobre 1981).

L'étranger C.E. qui ne peut se prévaloir d'aucun statut particulier bénéficie du droit de s'établir en Belgique aux conditions suivantes :

— il doit disposer d'une assurance maladie couvrant les risques en Belgique;

— il doit jouir de ressources suffisantes pour qu'il ne devienne pas une charge pour les pouvoirs publics (article 53, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 8 octobre 1981).

2. Procedure

De procedure werd op een gelijkaardige wijze gewijzigd voor de twee categorieën van E.G.-onderdanen.

a. De E.G.-onderdaan die zich in België wenst te vestigen op grond van de artikelen 51 of 53 van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 moet zich aanbieden bij het gemeentebestuur van zijn verblijfplaats om de volgende twee formaliteiten te vervullen :

— het overleggen van de documenten die vereist zijn voor de binnenkomst in het Rijk (nationaal paspoort of geldige nationale identiteitskaart — zie bijlage 2 bij het koninklijk besluit van 8 oktober 1981, vervangen door het koninklijk besluit van 22 november 1996);

— het indienen van een aanvraag tot vestiging overeenkomstig het model van de (nieuwe) bijlage 19 bij het koninklijk besluit van 8 oktober 1981.

b. Het gemeentebestuur schrijft de E.G.-onderdaan in het vreemdelingenregister in en verstrekt hem daarbij een attest van immatriculatie overeenkomstig het model B dat geldig is voor vijf maanden vanaf de datum van afgifte.

c. De E.G.-vreemdeling dient voor het einde van de vijfde maand na het indienen van de aanvraag tot vestiging, het bewijs te leveren dat hij aan de gestelde voorwaarden voldoet (zie punt 1).

d. De drie types van situaties die zich kunnen voordoen, zijn beschreven in hoofdstuk I, A, punt 1.d., van deze omzendbrief.

3. Beslissing aangaande de aanvraag tot vestiging

a. De Minister of de Dienst Vreemdelingenzaken treft een positieve beslissing of treft geen beslissing.

De regels die beschreven staan in hoofdstuk I, A, punt 2.a., van deze omzendbrief, zijn ook van toepassing in dit kader.

b. Beslissing tot weigering van de aanvraag tot vestiging.

b.1. Beslissing van de burgemeester of zijn gemachtigde.

De burgemeester of zijn gemachtigde weigert de aanvraag tot vestiging indien bij het verstrijken van de geldigheidsduur van het attest van immatriculatie wordt vastgesteld dat de vereiste documenten (bewijs van een ziektekostenverzekering, een pensioen, een uitkering of voldoende middelen van bestaan — zie punt 1) niet werden overgelegd.

Deze beslissing wordt dus getroffen op het einde van de vijfde maand na de aanvraag tot vestiging, dit overeenkomstig het model van de (nieuwe) bijlage 20 bij het koninklijk besluit van 8 oktober 1981. Deze beslissing bevat tevens een bevel om het grondgebied te verlaten met een uitvoeringstermijn van vijftien dagen die ingaan vanaf het verstrijken van de geldigheidsduur van het attest van immatriculatie.

b.2. Beslissing van de Minister of van de Dienst Vreemdelingenzaken.

De Minister of de Dienst Vreemdelingenzaken weigert de aanvraag tot vestiging indien de aan de vestiging gestelde voorwaarden niet vervuld zijn. Dit is geval indien de documenten die als bewijs werden overgelegd, niet voldoen.

Al naargelang het geval dient de beslissing al dan niet vergezeld te zijn van een bevel om het grondgebied te verlaten. In dit kader kan verwezen worden naar hoofdstuk I, A, punt 2., b.2., met dit verschil dat een eventueel bevel om het grondgebied te verlaten dat uitgereikt wordt, uitgevoerd dient te worden binnen de vijftien dagen na de afloop van de geldigheidsduur van het attest van immatriculatie.

b.3. Het bijzonder geval van de opschorting van de beslissing of van de weigering van de aanvraag tot vestiging om redenen van openbare orde, openbare veiligheid of volksgezondheid.

In dit kader zijn de regels vermeld in hoofdstuk I, A, punt 2.c., van toepassing.

B. Verblijfsvoorwaarden voor de familieleden van de in punt A bedoelde E.G.-onderdanen

Het betreft hier de toepassing van de artikelen 52 en 54 van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981.

1. Personeel toepassingsgebied

Op grond van artikel 40, § 4, van de wet van 15 december 1980, genieten van een recht op vestiging in het Rijk, op voorwaarde dat zij zich vestigen of komen vestigen met de in punt A bedoelde E.G.-onderdaan :

1° zijn echtgenoot;

2° zijn bloedverwanten in de nederdalende lijn of die van zijn echtgenoot, die te hunnen laste zijn;

2. Procédure

Dans les deux cas, la procédure est modifiée de manière similaire.

a. L'étranger C.E. qui souhaite s'établir en Belgique sur la base de l'article 51 ou 53 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 doit se présenter à l'administration communale du lieu de sa résidence pour accomplir les deux formalités suivantes :

— présenter les documents requis pour son entrée dans le Royaume (passeport national ou carte d'identité nationale valable — cfr. annexe 2 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981, remplacée par l'arrêté royal du 22 novembre 1996);

— introduire une demande d'établissement, conforme au modèle figurant à l'annexe 19 (nouvelle) de l'arrêté royal du 8 octobre 1981.

b. L'administration communale l'inscrit au registre des étrangers et lui remet une attestation d'immatriculation, du modèle B, valable cinq mois à partir de la date de sa délivrance.

c. L'étranger C.E. doit produire la preuve qu'il remplit les conditions posées (cfr. point 1) avant la fin du cinquième mois qui suit la demande d'établissement.

d. Les trois types de situation pouvant se produire ensuite sont exposés au Chapitre I, A, point 1.d., de la présente circulaire.

3. Décision relative à la demande d'établissement

a. Décision positive ou absence de décision du Ministre ou de l'Office des étrangers

Les règles énoncées au Chapitre I^{er}, A, point 2.a., de la présente circulaire s'appliquent également dans ce cadre.

b. Décision de refus d'établissement

b.1. Décision du bourgmestre ou de son délégué

Le bourgmestre ou son délégué refuse l'établissement lorsque les preuves requises (assurance-maladie et pension ou rente ou ressources suffisantes — cfr. point 1) n'ont pas été apportées avant l'expiration de la durée de validité de l'attestation d'immatriculation.

Le bourgmestre ou son délégué doit donc prendre la décision de refus d'établissement à la fin du cinquième mois qui suit la demande d'établissement et la décision doit être conforme au modèle figurant à l'annexe 20 (nouvelle) de l'arrêté royal du 8 octobre 1981. Cette décision doit être accompagnée d'un ordre de quitter le territoire, dont le délai d'exécution est fixé à quinze jours à partir de l'expiration de la durée de validité de l'attestation d'immatriculation.

b.2. Décision du Ministre ou de l'Office des étrangers

Le Ministre ou l'Office des étrangers refuse l'établissement lorsque les conditions mises à l'établissement ne sont pas remplies. Ce sera le cas lorsque les documents produits à titre de preuve requise ne sont pas pertinents.

Selon le cas, cette décision sera ou non accompagnée d'un ordre de quitter le territoire. Il peut être renvoyé à ce sujet aux règles énoncées au Chapitre I, A, point 2.b.2., à la seule différence que le délai d'exécution de l'ordre de quitter le territoire éventuellement délivré est fixé à quinze jours à partir de l'expiration de la durée de validité de l'attestation d'immatriculation.

b.3. Cas particulier de la décision de suspension ou de la décision de refus d'établissement pour raison d'ordre public, de sécurité publique ou de santé publique

Les règles énoncées au Chapitre I^{er}, A, point 2.c. sont applicables.

B. Conditions du séjour des membres de la famille des étrangers C.E. visés au point A

Les articles 52 et 54 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sont applicables.

1. Champ d'application personnel

En vertu de l'article 40, § 4, de la loi du 15 décembre 1980, les membres de la famille des étrangers C.E. visés au point A qui bénéficient du droit d'établissement, à condition qu'ils viennent s'installer ou s'installent avec lui, sont :

1° leur conjoint;

2° leurs descendants ou ascendants ou ceux de leur conjoint qui sont à leur charge;

3° zijn bloedverwanten in de opgaande lijn of die van zijn echtgenoot die te hunnen laste zijn;

4° de echtgenoot van de personen bedoeld in het 2° en het 3°.

2. Procedure

a. Aanmelding bij het gemeentebestuur

Het familielid dat zich wenst te vestigen in België met de E.G.-gepensioneerde of met de E.G.-onderdaan die geniet van een verblijfsrecht in het Rijk, moet zich aanbieden bij het gemeentebestuur van zijn verblijfplaats om de drie in hoofdstuk I, B., 2., a., vermelde formaliteiten te vervullen.

In dit kader wordt de aandacht gevestigd op het feit dat het bewijs van bloed- of aanverwantschap met de E.G.-vreemdeling dient overgelegd te worden op straffe van onontvankelijkheid van de aanvraag tot vestiging (nieuw artikel 44 van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981).

De verstrekte documenten moeten onmiddellijk overgemaakt worden aan bureau EN van de Dienst Vreemdelingenzaken.

Voor de rest van de procedure en voor wat betreft visumplichtige vreemdelingen die een geldig nationaal paspoort overmaken voorzien van een visum type D met de vermelding "artikel 40, wet van 15.12.1980. — Gezinshereniging", wordt verwezen naar de regels vermeld in hoofdstuk I, B., 2.b.

b. Afgifte van een attest van immatriculatie

Indien de vreemdeling de bovenvermelde ontvankelijkheidsvoorwaarde vervult alsmede de documenten die vereist zijn voor de binnenkomst in het Rijk overmaakt, schrijft het gemeentebestuur hem in het vreemdelingenregister in en verstrekt het hem een attest van immatriculatie, model B of model A, al naargelang de vreemdeling de nationaliteit bezit of niet van een Lidstaat van de Europese Economische Ruimte.

c. Geldigheidsduur van het attest van immatriculatie

De geldigheidsduur van het attest van immatriculatie dat afgegeven wordt aan het familielid van een E.G.-onderdaan hangt af van het verblijfsstatuut van deze E.G.-onderdaan.

c.1. De E.G.-onderdaan is reeds in het bezit van een verblijfskaart van een onderdaan van een Lidstaat van de Europese Gemeenschappen (hierna genoemd : verblijfskaart).

In dit geval ontvangt het betrokken familielid een attest van immatriculatie dat geldig is voor vijf maanden vanaf de datum van afgifte.

c.2. De E.G.-onderdaan dient een aanvraag tot vestiging in of heeft een aanvraag tot vestiging ingediend en is in het bezit van of wordt in het bezit gesteld van een attest van immatriculatie.

De verblijfssituatie van het familielid is in dit geval volledig afhankelijk van de verblijfssituatie van de E.G.-onderdaan.

Het betrokken familielid ontvangt een attest van immatriculatie met dezelfde geldigheidsduur als het attest van immatriculatie van de E.G.-onderdaan.

Al naargelang het geval kan de geldigheidsduur van dit attest van immatriculatie vijf maanden of zes maanden bedragen.

Indien de E.G.-onderdaan in het bezit is van een attest van immatriculatie met een geldigheidsduur van vijf maanden [toepassing van artikel 51, § 2, eerste lid, of van artikel 53, § 2, eerste lid, van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 (hoofdstuk III, A, punt 2., b, van deze omzendbrief)], op het moment dat het familielid een aanvraag tot vestiging indient in België, verkrijgt het familielid een attest van immatriculatie met een geldigheidsduur van vijf maanden.

Indien daarna het attest van immatriculatie van de E.G.-onderdaan verlengd wordt, wordt het attest van immatriculatie van het familielid eveneens verlengd.

Indien de E.G.-onderdaan in het bezit is van een attest van immatriculatie waarvan de geldigheidsduur verlengd werd tot zes maanden [artikel 51, § 2, vierde lid of § 5, derde lid of artikel 53, § 2, vierde lid, of § 5, derde lid, van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 (hoofdstuk III, A, punt 2., d, van deze omzendbrief)], op het moment dat het familielid een aanvraag tot vestiging indient in België, verkrijgt het familielid een attest van immatriculatie met een geldigheidsduur van zes maanden.

3° le conjoint des personnes visées au point 2°.

2. Procédure

a. Présentation à l'administration communale

Le membre de la famille de l'étranger C.E. pensionné ou bénéficiaire du droit de séjour, qui souhaite s'installer avec celui-ci en Belgique, doit se présenter à l'administration communale du lieu de sa résidence pour accomplir les trois formalités indiquées au Chapitre I, B, point 2.a.

Il convient à ce sujet d'attirer l'attention sur l'importance particulière de la production d'une preuve du lien de parenté ou d'alliance avec l'étranger C.E., sous peine d'irrecevabilité de la demande d'établissement (article 44 nouveau de l'arrêté royal du 8 octobre 1981).

Les documents produits doivent être immédiatement transmis au bureau EF de l'Office des étrangers.

Pour le reste de la procédure et en ce qui concerne notamment les étrangers soumis au visa qui produisent un passeport national valable, revêtu d'un visa « D » portant la mention « Article 40, loi 15.12.1980. — Regroupement familial », il peut être renvoyé au Chapitre I^{er}, B, point 2.b.

b. Délivrance d'une attestation d'immatriculation

Lorsque le membre de la famille de l'étranger C.E. satisfait à la condition de recevabilité visée au point a. et produit les documents requis pour son entrée dans le Royaume, l'administration communale doit l'inscrire au registre des étrangers et lui remettre une attestation d'immatriculation, du modèle B ou A, selon qu'il possède ou non la nationalité d'un Etat membre de l'EEE.

c. Durée de validité de l'attestation d'immatriculation

La durée de validité de l'attestation d'immatriculation délivrée au membre de la famille de l'étranger C.E. dépend du statut de séjour de celui-ci.

c.1. L'étranger C.E. est déjà en possession d'une carte de séjour de ressortissant d'un Etat membre des Communautés européennes (ci-après : carte de séjour).

Dans ce cas, le membre de sa famille reçoit une attestation d'immatriculation valable cinq mois à partir de la date de sa délivrance.

c.2. L'étranger C.E. introduit ou a introduit une demande d'établissement et est mis ou est en possession d'une attestation d'immatriculation.

La situation de séjour du membre de sa famille dépend dans ce cas totalement de la situation de séjour de l'étranger C.E.

Le membre de la famille reçoit une attestation d'immatriculation dont la durée de validité est identique à celle de l'attestation d'immatriculation de l'étranger C.E.

La durée de validité de cette attestation d'immatriculation est, selon le cas, fixée à cinq ou six mois.

Si, au moment où le membre de sa famille demande l'établissement, l'étranger C.E. est en possession d'une attestation d'immatriculation valable cinq mois (application de l'article 51, § 2, alinéa 1^{er}, ou de l'article 53, § 2, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 — voir Chapitre III, A, point 2, b, de la présente circulaire), le membre de sa famille est mis en possession d'une attestation d'immatriculation valable cinq mois.

Si, par la suite, l'attestation d'immatriculation dont l'étranger C.E. est titulaire est prolongée, l'attestation d'immatriculation du membre de sa famille est également prolongée.

Si, au moment où le membre de sa famille demande l'établissement, l'étranger C.E. est en possession d'une attestation d'immatriculation dont la durée de validité a été prolongée à six mois (application de l'article 51, § 2, alinéa 4, ou § 5, alinéa 3, ou article 53, § 2, alinéa 4, ou § 5, alinéa 3, de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 — voir Chapitre III, A, point 2.d, de la présente circulaire), le membre de sa famille est mis en possession d'une attestation d'immatriculation valable six mois.

d. Het familielid dient voor de afloop van de geldigheidsduur van zijn attest van immatriculatie twee bewijzen over te leggen

Het familielid van de E.G.-vreemdeling moet ten eerste het bewijs leveren dat hij een ziektekostenverzekering heeft die de risico's in België dekt.

In dit kader kan hij het bewijs van een ziektekostenverzekering op eigen naam overmaken of kan hij aantonen dat de ziektekostenverzekering waarvan de E.G.-onderdaan het bewijs geleverd heeft, ook voor hem geldt.

Het familielid van de E.G.-vreemdeling moet ten tweede het bewijs leveren dat de E.G.-vreemdeling met wie hij zich komt vestigen, over toereikende bestaansmiddelen beschikt om te voorkomen dat zij ten laste van de overheden komen.

In dit kader volstaat het om het bewijs over te maken van het pensioen, van de uitkering of van de middelen van bestaan van de E.G.-onderdaan.

De hierboven vermelde bewijzen moeten slechts worden overgemaakt voor zover ze niet kunnen afgeleid worden uit het dossier van de E.G.-onderdaan waarmee het familielid zich komt vestigen.

De Dienst Vreemdelingenzaken zal ten gepaste tijde instructies in dit verband overmaken aan het gemeentebestuur.

e. Ontvangen van een beslissing betreffende de aanvraag tot vestiging

e.1. Geval van een familielid van een E.G.-onderdaan die in het bezit is van een verblijfskaart.

Het betrokken familielid dient zich ten vroegste één maand na het overmaken van de in punt d vermelde documenten en ten laatste voor het verstrijken van de geldigheidsduur van zijn attest van immatriculatie bij het gemeentebestuur aan te bieden om zich de beslissing aangaande de aanvraag tot vestiging te laten betekenen.

e.2. Geval van een familielid van een E.G.-onderdaan die een aanvraag tot vestiging indient of heeft ingediend en in het bezit is van of in het bezit gesteld wordt van een attest van immatriculatie.

Het moment waarop het familielid een beslissing ontvangt van zijn aanvraag tot vestiging hangt af van de evolutie van de verblijfssituatie van de E.G.-onderdaan (zie punt f).

f. Beslissing betreffende de aanvraag tot vestiging

f.1. Geval van een familielid van een E.G.-onderdaan die in het bezit is van een verblijfskaart.

— De Minister of de Dienst Vreemdelingenzaken treft een positieve beslissing of treft geen beslissing

Indien het betrokken familielid zich overeenkomstig het bepaalde in punt e.1. aanbiedt bij het gemeentebestuur en de Minister of de Dienst Vreemdelingenzaken een positieve beslissing getroffen heeft of geen beslissing genomen heeft, schrijft het gemeentebestuur de betrokkene in het bevolkingsregister in en geeft het hem al naargelang de betrokkene de nationaliteit bezit van een Lidstaat van de E.E.R. of niet, een verblijfskaart voor een onderdaan van een Lidstaat van de Europese Gemeenschappen of een identiteitskaart voor vreemdelingen.

In dit kader dient opgemerkt te worden dat indien er geen instructies zijn van de Dienst Vreemdelingenzaken op de dag dat de vreemdeling zich komt aanbieden bij het gemeentebestuur, er nog contact opgenomen kan worden met de Dienst Vreemdelingenzaken teneinde nog een beslissing te bekomen op de dag zelf, die dan betekend kan worden aan de vreemdeling.

— Uitstel van de beslissing

In dit kader kan verwezen worden naar het bepaalde in hoofdstuk I, B., punt 2, f.1., van deze omzendbrief.

— Beslissing tot weigering van de aanvraag tot vestiging

De Minister of de Dienst Vreemdelingenzaken weigert de aanvraag tot vestiging van het familielid van de E.G.-onderdaan wanneer de voorwaarden tot vestiging niet vervuld zijn.

Dit is het geval wanneer het familielid van de E.G.-onderdaan niet gezamenlijk gevestigd is met deze, wanneer hij niet de in punt e.1. vermelde bewijzen heeft overgemaakt of deze niet volstaan of nog

d. Le membre de la famille de l'étranger C.E. doit produire deux types de preuves avant l'expiration de la durée de validité de son attestation d'immatriculation.

Il doit d'une part apporter la preuve qu'il dispose d'une assurance maladie couvrant les risques en Belgique.

Il peut s'agir d'une assurance personnelle ou de l'assurance maladie qu'il partage avec l'étranger C.E.

Il doit d'autre part apporter la preuve que l'étranger C.E. avec lequel il vient s'installer dispose de ressources suffisantes pour éviter qu'ils ne deviennent une charge pour les pouvoirs publics.

Il suffit dans ce cadre qu'il apporte la preuve de la pension, de la rente ou des moyens de subsistance dont dispose l'étranger C.E.

Les preuves précitées ne doivent être produites que si elles ne peuvent pas être déduites du dossier de l'étranger C.E. avec lequel le membre de sa famille vient s'installer.

L'Office des étrangers transmettra dans ce cas des instructions à l'administration communale en temps voulu.

e. Réception de la décision relative à la demande d'établissement

e.1. Cas du membre de la famille d'un étranger C.E. en possession d'une carte de séjour

Dans ce cas, le membre de la famille doit se présenter à l'administration communale au plus tôt un mois après la production des documents visés au point d. et au plus tard avant l'expiration de la durée de validité de son attestation d'immatriculation, afin de se voir notifier la décision relative à la demande d'établissement.

e.2. Cas du membre de la famille d'un étranger C.E. qui introduit ou a introduit une demande d'établissement et est mis ou est en possession d'une attestation d'immatriculation.

Le moment où le membre de la famille reçoit une décision relative à sa demande d'établissement dépend de l'évolution de la situation de séjour de l'étranger C.E. (voir point f.).

f. Décision relative à la demande d'établissement

f.1. Cas du membre de la famille d'un étranger C.E. en possession d'une carte de séjour

— Décision positive ou absence de décision du Ministre ou de l'Office des étrangers

Lorsque le membre de la famille se présente à l'administration communale conformément au point e.1. et que le Ministre ou l'Office des étrangers a pris une décision positive ou n'a pris aucune décision, l'administration communale doit l'inscrire au registre de la population et lui remettre une carte de séjour de ressortissant d'un Etat membre des Communautés européennes ou une carte d'identité d'étranger, selon qu'il possède ou non la nationalité d'un Etat membre de l'EEE.

Il est à remarquer à ce sujet que si l'Office des étrangers n'a communiqué aucune instruction au moment où l'étranger se présente à l'administration communale, celle-ci peut encore s'adresser à l'Office des étrangers pour qu'une décision relative à la demande d'établissement soit prise et notifiée le jour même.

— Report de la décision

Il peut être renvoyé à ce sujet au Chapitre I, B., point 2, f.1., de la présente circulaire.

— Décision de refus d'établissement

Le Ministre ou l'Office des étrangers refuse l'établissement du membre de la famille de l'étranger C.E. lorsque les conditions mises à l'établissement ne sont pas réunies.

Ce sera le cas lorsque le membre de la famille de l'étranger C.E. ne s'installe pas avec celui-ci, lorsqu'il n'a pas produit les preuves mentionnées au point e.1., lorsque celles-ci ne sont pas suffisantes ou

wanneer vastgesteld werd dat bepaalde familieleden van de E.G.-onderdaan, niet ten laste vallen van de E.G.-onderdaan of zijn echtgenoot.

De beslissing tot weigering van de aanvraag tot vestiging wordt betekend overeenkomstig het model van de bijlage 20 bij het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 en zal vergezeld zijn van een bevel om het grondgebied te verlaten.

— Bijzonder geval van de opschorting van de beslissing of van de weigering van de aanvraag tot vestiging om redenen van openbare orde, openbare veiligheid of volksgezondheid

Op het familielid van de E.G.-onderdaan zijn dezelfde regels van toepassing als deze die vermeld werden in hoofdstuk I, A, punt 2.c.

f.2. Geval van een familielid van een E.G.-onderdaan die in het bezit is van een attest van immatriculatie.

In dit kader dient een onderscheid gemaakt te worden tussen een beslissing aangaande de aanvraag tot vestiging die genomen wordt als gevolg van een beslissing aangaande het vestigingsrecht van de E.G.-onderdaan en een beslissing aangaande de aanvraag tot vestiging die genomen wordt op basis van de eigenlijke verblijfsituatie van het familielid.

— Eerste hypothese : beslissing die het gevolg is van de beslissing aangaande het vestigingsrecht van de E.G.-onderdaan

* De aanvraag tot vestiging van de E.G.-onderdaan wordt opgeschort

In toepassing van de nieuwe artikelen 52, § 4, tweede lid, en 54, § 4, tweede lid, van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981, waarbij verwezen wordt naar het nieuwe artikel 45, § 7, van hetzelfde koninklijk besluit, dient de Minister of zijn gemachtigde, wanneer hij de aanvraag tot vestiging van de E.G.-onderdaan opschort (zie hoofdstuk I, A, punt 2, c.1.), ook de aanvraag tot vestiging van het familielid op te schorten.

Dit gebeurt via de betekening van een document overeenkomstig het model van de bijlage 19 quater bij het koninklijk besluit van 8 oktober 1981.

De beide beslissingen moeten tezamen getroffen worden.

* De aanvraag tot vestiging van de E.G.-onderdaan wordt geweigerd
— In toepassing van de nieuwe artikelen 52, § 3, en 54, § 3, van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981, waarbij respectievelijk verwezen wordt naar de nieuwe artikelen 51 en 53, van hetzelfde koninklijk besluit, dient de burgemeester of zijn gemachtigde, wanneer hij de aanvraag tot vestiging van de E.G.-onderdaan weigert (zie hoofdstuk III, A, punt 3, b.1.), ook de aanvraag tot vestiging te weigeren van het familielid van de betrokken E.G.-onderdaan.

Dit gebeurt via de betekening van een document overeenkomstig het model van de bijlage 20 bij het koninklijk besluit van 8 oktober 1981.

De beide beslissingen moeten getroffen worden op het einde van de vijfde maand na de aanvraag tot vestiging die ingediend werd door de E.G.-onderdaan.

Deze beslissingen dienen vergezeld te zijn van een bevel om het grondgebied te verlaten, dat uitgevoerd moet worden binnen de vijftien dagen na de afloop van de geldigheidsduur van het attest van immatriculatie van de E.G.-onderdaan.

Zo nodig dient het attest van immatriculatie van het familielid van de E.G.-onderdaan ingetrokken te worden en dient een attest van afneming betekend te worden overeenkomstig het model van de bijlage 37 bij het koninklijk besluit van 8 oktober 1981.

In dit geval dienen de volgende alinea's geschrapt te worden : "Onderhavig attest dekt het verblijf van de betrokkene gedurende acht werkdagen vanaf de datum van afgifte. Binnen die termijn dient hij (zij) zich aan te melden bij het gemeentebestuur van de plaats waar hij (zij) verblijft om zijn (haar) toestand te regulariseren".

— In toepassing van de nieuwe artikelen 52, § 4, en 54, § 4, van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981, dient de Minister of zijn gemachtigde, wanneer hij de aanvraag tot vestiging van de

lorsque certains membres de la famille de l'étranger C.E. ne sont pas à charge de l'étranger C.E. ou de son conjoint.

La décision de refus d'établissement doit être conforme au modèle figurant à l'annexe 20 (nouvelle) de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 et être accompagnée d'un ordre de quitter le territoire.

— Cas particulier de la décision de suspension ou de la décision de refus d'établissement pour raison d'ordre public, de sécurité publique ou de santé publique

Les règles énoncées au Chapitre I^{er}, A, point 2.c., sont applicables dans ce cadre.

f.2. Cas du membre de la famille d'un étranger C.E. en possession d'une attestation d'immatriculation

Dans ce cadre, il convient de distinguer selon que la décision de refus d'établissement prise à l'encontre du membre de la famille de l'étranger C.E. est la conséquence de la décision relative au droit d'établissement de celui-ci ou est prise sur la base de la situation personnelle du membre de la famille.

— Première hypothèse : cette décision est la conséquence de la décision relative au droit d'établissement de l'étranger C.E.

* La décision relative à la demande d'établissement de l'étranger C.E. est suspendue.

En application des articles 52, § 4, alinéa 2, et 54, § 4, alinéa 2, nouveaux de l'arrêté royal du 8 octobre 1981, qui renvoient à l'article 45, § 7, nouveau du même arrêté, le Ministre ou l'Office des étrangers doit, lorsqu'il suspend la décision relative à la demande d'établissement de l'étranger C.E. (voir Chapitre I^{er}, A, point 2, c.1.), également suspendre la décision relative à la demande d'établissement du membre de sa famille.

La suspension de la décision doit être notifiée au moyen d'un document conforme au modèle figurant à l'annexe 19 quater de l'arrêté royal du 8 octobre 1981.

Les deux décisions doivent être prises simultanément.

* La demande d'établissement de l'étranger C.E. est refusée.

— En application des articles 52, § 3, et 54, § 3, nouveaux de l'arrêté royal du 8 octobre 1981, qui renvoient respectivement aux articles 51 et 53 nouveaux du même arrêté, le bourgmestre ou son délégué doit, lorsqu'il refuse l'établissement de l'étranger C.E. (voir Chapitre III, A, point 3, b.1.), également refuser l'établissement du membre de sa famille.

Cette décision doit être notifiée au moyen d'un document conforme au modèle de l'annexe 20 (nouvelle) de l'arrêté royal du 8 octobre 1981.

Les deux décisions doivent être prises à l'expiration du cinquième mois qui suit la demande d'établissement introduite par l'étranger C.E.

Ces décisions doivent être accompagnées d'un ordre de quitter le territoire, dont le délai d'exécution est fixé à quinze jours après l'expiration de la durée de validité de l'attestation d'immatriculation de l'étranger C.E.

Le cas échéant, l'attestation d'immatriculation dont le membre de la famille de l'étranger C.E. est titulaire doit être retirée et celui-ci doit être mis en possession d'une attestation de retrait (conforme au modèle figurant à l'annexe 37 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981).

Dans ce cas, les deux derniers alinéas de cette attestation doivent être biffés (il s'agit des alinéas suivants : « La présente attestation couvre le séjour de l'intéressé(e) pendant huit jours ouvrables à partir de la date de sa délivrance. Il (elle) est tenu(e) de se présenter dans ce délai à l'administration communale du lieu où il (elle) réside pour régulariser sa situation »).

— En application des articles 52, § 4, et 54, § 4, nouveaux de l'arrêté royal du 8 octobre 1981, le Ministre ou son délégué doit, lorsqu'il refuse l'établissement de l'étranger C.E. parce que les conditions

E.G.-onderdaan weigert omdat de voorwaarden tot vestiging niet vervuld zijn of om redenen van openbare orde, openbare veiligheid of volksgezondheid (zie hoofdstuk III, A, punt 3, b.2 of b.3.), ook de aanvraag tot vestiging te weigeren van het familielid van de betrokken E.G.-onderdaan.

Dit gebeurt al naargelang het geval via de betekening van een document overeenkomstig het model van de bijlage 20 of 21 bij het koninklijk besluit van 8 oktober 1981.

De beide beslissingen moeten tezamen getroffen worden.

Deze beslissingen dienen vergezeld te zijn van een bevel om het grondgebied te verlaten, dat uitgevoerd moet worden binnen de vijftien dagen na de afloop van de geldigheidsduur van het attest van immatriculatie van de E.G.-onderdaan.

Zo nodig dient het attest van immatriculatie van het familielid van de E.G.-onderdaan ingetrokken te worden via de bijlage 37 (zie supra).

— Tweede hypothese : beslissing die getroffen wordt op basis van de eigenlijke verblijfsituatie van het familielid, nadat de E.G.-onderdaan een verblijfskaart bekomen heeft

Indien de E.G.-onderdaan een verblijfskaart verkregen heeft en aldus een inschrijving in het bevolkingsregister bekomen heeft, zal er een beslissing getroffen worden aangaande de aanvraag tot vestiging van het familielid.

In dit kader kan verwezen worden naar het bepaalde in het bovenvermeld punt f.1.

HOOFDSTUK IV

Verblijfsvoorwaarden voor de familieleden van een E.G.-student

Het betreft de toepassing van artikel 55bis van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981.

Dit artikel werd slechts gewijzigd om de ontvankelijkheidsvoorwaarde voor de aanvraag tot verblijf, voorzien in het nieuwe artikel 44 van het koninklijk besluit, namelijk het overleggen van het bewijs aangaande de bloed- of aanverwantschap met de E.G.-student, in te lassen (zie hoofdstuk I, B. 2., a en b).

HOOFDSTUK V

Verblijfsvoorwaarden voor de familieleden van een Belgische onderdaan

Het betreft de toepassing van het nieuwe artikel 61 van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981.

1. Personeel toepassingsgebied

Op grond van artikel 40, § 6, van de wet van 15 december 1980, genieten van een recht op vestiging in het Rijk, op voorwaarde dat zij zich vestigen of komen vestigen met de Belg :

- 1° zijn echtgenoot;
- 2° zijn bloedverwanten in de nederdalende lijn of die van zijn echtgenoot, beneden de 21 jaar of die ten hunnen laste zijn;
- 3° zijn bloedverwanten in de opgaande lijn of die van zijn echtgenoot, die te hunnen laste zijn;
- 4° de echtgenoot van de personen bedoeld in het 2° en 3°.

2. Procedure

a. Aanmelding bij het gemeentebestuur

Het familielid dat zich wenst te vestigen met de Belgische onderdaan in België, moet zich aanbieden bij het gemeentebestuur van zijn verblijfplaats om de volgende drie formaliteiten te vervullen :

- het overleggen van een bewijs aangaande zijn bloed- of aanverwantschap met de Belgische onderdaan;
- het overleggen van de documenten die vereist zijn voor de binnenkomst in het Rijk (in principe geldig nationaal paspoort, zo nodig voorzien van een geldig visum, of een geldige nationale identiteitskaart, al naargelang het geval);
- het indienen van een aanvraag tot vestiging overeenkomstig het model van de (nieuwe) bijlage 19 bij het koninklijk besluit van 8 oktober 1981.

b. Ontvankelijkheidsvoorwaarde van de aanvraag tot vestiging : het overmaken van een bewijs aangaande de bloed- of aanverwantschap met de Belgische onderdaan.

De regels vermeld in hoofdstuk I, B., punt 2.b. zijn eveneens van toepassing in dit kader.

mises à l'établissement ne sont pas réunies ou pour raison d'ordre public, de sécurité publique ou de santé publique (voir Chapitre III, A, point 3, b.2. ou b.3.), également refuser l'établissement du membre de sa famille.

Cette décision doit être notifiée, selon le cas, au moyen d'un document conforme au modèle figurant à l'annexe 20 (nouvelle) ou 21 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981.

Les deux décisions doivent être prises simultanément.

Ces décisions doivent être accompagnées d'un ordre de quitter le territoire, dont le délai d'exécution est fixé à quinze jours après l'expiration de la durée de validité de l'attestation d'immatriculation de l'étranger C.E.

Le cas échéant, l'attestation d'immatriculation dont le membre de la famille de l'étranger C.E. est titulaire doit être retirée et celui-ci doit être mis en possession d'une attestation de retrait (voir ci-dessus).

— Deuxième hypothèse : cette décision est prise sur la base de la situation personnelle du membre de la famille de l'étranger C.E., après que celui-ci ait reçu une carte de séjour.

Lorsque l'étranger C.E. a été inscrit au registre de la population et s'est vu délivrer une carte de séjour, une décision est prise quant à la demande d'établissement du membre de sa famille.

Il peut être renvoyé à ce sujet au point f.1.

CHAPITRE IV

Conditions du séjour des membres de la famille de l'étudiant C.E.

L'article 55bis de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 est applicable.

Cet article a seulement été modifié par l'insertion de la condition de recevabilité de la demande de séjour, à savoir la preuve du lien de parenté ou d'alliance avec l'étudiant C.E., prévue dans l'article 44 nouveau de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 (voir Chapitre I^{er}, B point 2, a. et b.).

CHAPITRE V

Conditions du séjour des membres de la famille d'un ressortissant belge

L'article 61 (nouveau) de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 est applicable.

1. Champ d'application personnel

En vertu de l'article 40, § 6, de la loi du 15 décembre 1980, les membres de la famille d'un ressortissant belge qui bénéficient du droit d'établissement, à condition qu'ils viennent s'installer ou s'installent avec lui, sont :

- 1° son conjoint;
- 2° ses descendants ou ceux de son conjoint, âgés de moins de 21 ans ou qui sont à leur charge;
- 3° ses ascendants ou ceux de son conjoint qui sont à leur charge;
- 4° le conjoint des personnes visées aux points 2° et 3°.

2. Procédure

a. Présentation à l'administration communale

Le membre de la famille d'un ressortissant belge qui souhaite s'installer avec celui-ci en Belgique doit s'adresser à l'administration communale du lieu de sa résidence pour accomplir les trois formalités suivantes :

- produire la preuve de son lien de parenté ou d'alliance avec le ressortissant belge;
- présenter les documents requis pour son entrée dans le Royaume (en principe passeport national valable revêtu, le cas échéant, d'un visa valable ou une carte d'identité nationale valable, selon le cas);
- introduire une demande d'établissement, conforme au modèle figurant à l'annexe 19 (nouvelle) de l'arrêté royal du 8 octobre 1981.

b. Condition de recevabilité de la demande : production d'une preuve du lien de parenté ou d'alliance avec le ressortissant belge

Les règles énoncées au Chapitre I^{er}, B, point 2.b., de la présente circulaire s'appliquent également dans ce cadre.

c. Afgifte van een attest van immatriculatie

Indien de vreemdeling de bovenvermelde ontvankelijkheidsvoorwaarde vervult alsmede de documenten heeft overgelegd die vereist zijn voor de binnenkomst in het Rijk, schrijft het gemeentebestuur hem in het vreemdelingenregister in en verstrekt het hem een attest van immatriculatie, model B of model A, al naargelang de vreemdeling de nationaliteit bezit of niet van een Lidstaat van de Europese Economische Ruimte.

Dit attest van immatriculatie is geldig voor vijf maanden vanaf de datum van afgifte.

d. Ontvangen van een beslissing betreffende de aanvraag tot vestiging

Het betrokken familielid dient zich ten vroegste één maand na het indienen van de aanvraag tot vestiging en ten laatste voor het verstrijken van de geldigheidsduur van zijn attest van immatriculatie bij het gemeentebestuur aan te bieden om zich de beslissing aangaande de aanvraag tot vestiging te laten betekenen.

e. Beslissing betreffende de aanvraag tot vestiging

In dit kader kan verwezen worden naar de regels vermeld in hoofdstuk I, B., punt 2, f.1. van deze omzendbrief.

HOOFDSTUK VI. — *Bijzondere bepalingen***1. Kostprijs die de gemeente mag vorderen voor de afgifte van verblijfsdocumenten en verblijfstitels aan de E.G.-onderdaan en zijn familieleden en aan de familieleden van een Belg**

De meeste bepalingen van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 die gewijzigd werden door het koninklijk besluit van 12 juni 1998 (nieuwe artikelen 45, § 8, 49, § 5, 51, § 7, 53, § 7, 54, § 5, en 61, § 5, van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981) bepalen dat de totale kostprijs die de gemeente mag vorderen voor de afgifte van een attest van immatriculatie of een verblijfskaart van een onderdaan van een Lidstaat van de Europese Gemeenschappen of een identiteitskaart voor vreemdelingen niet meer mag bedragen dan de prijs die geheven wordt voor de afgifte van een identiteitskaart aan Belgische onderdanen.

Het koninklijk besluit bepaalt echter uitdrukkelijk dat de verlenging van attesten van immatriculatie kosteloos dient te geschieden.

De aandacht wordt gevestigd op het feit dat ook de afgifte van een document overeenkomstig de bijlage 22 bij het koninklijk besluit van 8 oktober 1981, voorzien in de nieuwe artikelen 47, 48 en 50, van hetzelfde koninklijk besluit, kosteloos dient te geschieden.

2. De afgifte van een attest van immatriculatie overeenkomstig het model A aan de familieleden van een E.G.-onderdaan of van een Belg, die geen onderdaan zijn van een Lidstaat van de E.E.R.

De nieuwe artikelen 49, § 1, laatste lid, 50, § 1, laatste lid, 52, § 1, vierde lid, 54, § 1, vierde lid, 55bis, § 2, derde lid, en 61, § 1, tweede lid, van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981, bepalen dat wanneer het gemeentebestuur een attest van immatriculatie overeenkomstig het model A aan de familieleden van een E.G.-onderdaan of van een Belg afgeeft, zij de woorden "van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid of", die voorkomen in het tweede lid van de tekst op zijde 1 van dit attest van immatriculatie, moet schrappen.

Overeenkomstig artikel 2, 17° en 18°, van het koninklijk besluit n°34 van 20 juli 1967 betreffende de tewerkstelling van werknemers van vreemde nationaliteit (*Belgisch Staatsblad*, 29 juli 1967), ingevoegd door het koninklijk besluit van 19 mei 1995 (*Belgisch Staatsblad*, 1 juni 1995), zijn de familieleden van een E.E.R.-onderdaan of van een Belg die zich vestigen of komen vestigen met deze, vrijgesteld van de verplichting om in het bezit te zijn van een arbeidskaart om tewerkgesteld te worden als werknemer.

3. Bijzonderheden aangaande het overleggen van een bewijs betreffende de bloed- of aanverwantschap met de E.G.-onderdaan of met de Belg

In dit kader dient een onderscheid gemaakt te worden naargelang de documenten uitgereikt werden door een Belgische of een vreemde autoriteit.

c. Délivrance de l'attestation d'immatriculation

Lorsque l'étranger satisfait à la condition de recevabilité visée au point b. et produit les documents requis pour son entrée dans le Royaume, l'administration communale l'inscrit au registre des étrangers et lui remet une attestation d'immatriculation, du modèle B ou A, selon que l'étranger possède la nationalité d'un Etat membre de l'EEE ou non.

Cette attestation d'immatriculation est valable cinq mois à partir de la date de sa délivrance.

d. Réception de la décision relative à la demande d'établissement

Le membre de la famille doit se présenter à l'administration communale au plus tôt un mois après sa demande d'établissement et au plus tard avant l'expiration de la durée de validité de son attestation d'immatriculation pour se voir notifier la décision relative à la demande d'établissement.

e. Décision relative à la demande d'établissement

Il peut être renvoyé dans ce cadre aux règles énoncées au Chapitre I, B, point 2, f.1. de la présente circulaire.

CHAPITRE VI. — *Dispositions particulières***1. Coût de la délivrance des documents et titres de séjour aux étrangers C.E. et aux membres de leur famille ainsi qu'aux membres de la famille d'un ressortissant belge**

La plupart des dispositions de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 modifiées par l'arrêté royal du 12 juin 1998 (articles 45, § 8, 49, § 5, 51, § 7, 53, § 7, 54, § 5, et 61, § 5, nouveaux de l'arrêté royal du 8 octobre 1981) stipulent que les frais réclamés par l'administration communale lors de la délivrance de l'attestation d'immatriculation et de la carte de séjour de ressortissant d'un Etat membre des Communautés européennes ou de la carte d'identité d'étranger ne peuvent dépasser au total les frais réclamés lors de la délivrance d'une carte d'identité à un ressortissant belge.

L'arrêté royal précise toutefois expressément que la prolongation de l'attestation d'immatriculation prévue dans certaines de ces dispositions est quant à elle toujours gratuite.

Je vous rappelle par ailleurs que la délivrance d'un document conforme au modèle figurant à l'annexe 22 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981, prévue aux articles 47, 48 et 50, nouveaux, du même arrêté royal, est également gratuite.

2. Délivrance d'une attestation d'immatriculation du modèle A aux membres de la famille, non ressortissants d'un Etat membre de l'E.E.E., d'un étranger C.E. ou d'un ressortissant belge

Les articles 49, § 1^{er}, dernier alinéa, 50, § 1^{er}, dernier alinéa, 52, § 1^{er}, alinéa 4, 54, § 1^{er}, alinéa 4, 55bis, § 2, alinéa 3, et 61, § 1^{er}, alinéa 2, nouveaux, de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 disposent que lorsque l'administration communale délivre une attestation d'immatriculation du modèle A à un membre de la famille d'un étranger C.E. ou d'un Belge, elle doit biffer les mots « du Ministre de l'Emploi et du Travail ou », figurant dans le 2^e alinéa du texte indiqué sur la face 1 de cette attestation d'immatriculation.

En effet, conformément à l'article 2, 17° et 18°, de l'arrêté royal n° 34 du 20 juillet 1967 relatif à l'occupation de travailleurs de nationalité étrangère (*Moniteur belge*, 29 juillet 1967), insérés par l'arrêté royal du 19 mai 1995 (*Moniteur belge*, 1^{er} juin 1995), les membres de la famille d'un étranger C.E. ou d'un Belge sont, à la condition qu'ils viennent s'installer ou s'installent avec celui-ci, dispensés de l'obligation d'obtenir un permis de travail pour exercer une activité salariée en Belgique.

3. Précisions relatives à la production de la preuve du lien de parenté ou d'alliance avec l'étranger C.E. ou le ressortissant belge

Il faut distinguer selon que le ou les documents produits à ce titre émanent d'une autorité belge ou d'une autorité étrangère.

In het eerste geval volstaat een uittreksel uit de akte. In het tweede geval is een kopie vereist die eenvormig verklaard is met het origineel, tenzij een uittreksel uit de akte kan verstrekt worden overeenkomstig internationale verdragen, zoals bijvoorbeeld de Overeenkomst betreffende de afgifte van bepaalde uittreksels van akten van de burgerlijke stand bestemd voor het buitenland, gesloten te Parijs op 27 september 1956 en de Overeenkomst betreffende de afgifte van meertalige uittreksels uit akten van de burgerlijke stand, gesloten te Wenen op 8 september 1976 (3).

De buitenlandse akten moeten bovendien gelegaliseerd worden overeenkomstig de omzendbrief van de Minister van Justitie van 17 februari 1993 betreffende de legalisatie van buitenlandse akten van de burgerlijke stand (*Belgisch Staatsblad*, 27 maart 1993), tenzij deze akten vallen onder het toepassingsgebied van het Verdrag van Den Haag van 5 oktober 1961 tot afschaffing van de vereiste van legalisatie van buitenlandse openbare akten, die voorziet in de vereenvoudigde procedure van legalisatie van buitenlandse openbare akten.

De buitenlandse akten die opgesteld zijn in een andere taal dan het Duits, Engels, Frans of Nederlands, moeten vertaald worden door een beëdigd vertaler, gewaarmerkt conform het origineel.

4. Het correct invullen van de bijlage 19 bij het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 (aanvraag tot vestiging)

De aandacht wordt gevestigd op de noodzaak om de bijlage 19 correct in te vullen. Dit geldt voor de voorzijde maar vooral voor de keerzijde van de betrokken bijlage.

Indien de betrokkene naast de vereiste binnenkomstdocumenten, de documenten overlegt die zijn aanvraag tot vestiging staven, dient dit op de keerzijde van de bijlage 19 aangeduid te worden, met vermelding van de datum waarop ze werden overgemaakt.

In dit geval moet aangeduid worden wanneer de betrokkene zich opnieuw mag komen aanbieden bij het gemeentebestuur om zich de beslissing aangaande de aanvraag tot vestiging te laten betekenen.

Indien de vereiste documenten niet onmiddellijk bij de aanvraag tot vestiging worden overgemaakt, moet de betrokkene medegedeeld worden :

- welke documenten hij moet overmaken;
- wanneer hij de documenten moet overmaken.

5. De kennisgeving van administratieve beslissingen en rechtsmiddelen

Conform artikel 62 van de wet van 15 december 1980 zullen de in deze omzendbrief vermelde beslissingen, in rechte en in feite gemotiveerd zijn. Zij zullen in principe door de burgemeester van de gemeente waar de vreemdeling zich bevindt of door diens gemachtigde, ter kennis worden gebracht van de betrokkenen die een afschrift ervan ontvangen.

Conform artikel 63 van de wet van 15 december 1980 zal de kennisgeving van deze beslissingen de wettelijk bepaalde beroepsmiddelen vermelden alsmede de termijn binnen welke die beroepen kunnen worden ingesteld.

Indien de E.G.-onderdaan zich niet komt aanbieden bij het gemeentebestuur om zich de beslissing te laten betekenen, dient hij daartoe uitgenodigd te worden door het gemeentebestuur. Indien hij geen gevolg geeft aan deze uitnodiging, dient het gemeentebestuur contact op te nemen met bureau EN van de Dienst Vreemdelingenzaken.

6. De procedure van het verzoek tot herziening

Conform artikel 44 van de wet van 15 december 1980 kan een verzoek tot herziening ingediend worden tegen :

- elke weigering van afgifte van een verblijfsvergunning aan een E.G.-vreemdeling (en gelijkgestelden) aan wie overeenkomstig artikel 42, een recht op verblijf wordt verleend, alsmede iedere beslissing tot verwijdering van het grondgebied vóór de afgifte van een dergelijke vergunning;
- elke beslissing tot verwijdering van een E.G.-vreemdeling (en gelijkgestelden) die vrijgesteld is van de verplichting een verblijfsvergunning te bekomen verschillend van het document dat zijn binnenkomst op het Belgisch grondgebied heeft mogelijk gemaakt.

De nadere modaliteiten van deze procedure zijn geregeld in de artikelen 64 t.e.m. 67 van de wet van 15 december 1980.

Dans le premier cas, un extrait d'acte suffit alors que, pour les actes étrangers, une copie certifiée conforme à l'original est exigée, sauf lorsqu'un extrait d'acte peut être produit en application de conventions internationales, notamment la Convention relative à la délivrance de certains extraits d'actes de l'état civil destinés à l'étranger, signée à Paris le 27 septembre 1956, et la Convention relative à la délivrance d'extraits plurilingues d'actes de l'état civil, signée à Vienne le 8 septembre 1976 (3).

Les actes étrangers doivent en outre être légalisés conformément à la circulaire du Ministre de la Justice du 17 février 1993 relative à la légalisation des actes de l'état civil intervenus à l'étranger (*Moniteur belge* du 27 mars 1993), sauf lorsque ces actes entrent dans le champ d'application de la Convention de La Haye du 5 octobre 1961 supprimant l'exigence de la légalisation des actes publics étrangers, laquelle a prévu le recours à la procédure simplifiée de l'apostille.

Enfin, les actes étrangers établis dans une langue autre que l'allemand, l'anglais, le français ou le néerlandais, doivent faire l'objet d'une traduction certifiée conforme à l'original par un traducteur juré.

4. Importance de l'établissement correct de la demande d'établissement (conforme au modèle figurant à l'annexe 19 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981)

Il convient d'attirer l'attention sur la nécessité de remplir correctement la demande d'établissement ("annexe 19"), au recto mais surtout au verso du document.

Si l'intéressé produit, au moment de sa demande d'établissement, outre les documents d'entrée requis, les documents qui fondent cette demande, l'administration communale doit l'indiquer au verso de l'"annexe 19", en mentionnant la date de leur production.

Dans ce cas, la date à laquelle l'intéressé peut à nouveau se présenter à l'administration communale pour se voir notifier la décision relative à la demande d'établissement, doit être indiquée.

Si les documents exigés ne sont pas produits au moment de la demande d'établissement, l'intéressé doit être informé au sujet :

- des documents qu'il doit produire;
- et du moment auquel il doit les produire.

5. Notification des décisions administratives et voies de recours

Conformément à l'article 62 de la loi du 15 décembre 1980, les décisions citées dans la présente circulaire doivent être motivées en droit et en fait. Elles seront en principe notifiées aux intéressés, qui en reçoivent une copie, par le bourgmestre de la commune où réside l'étranger ou par son délégué.

Conformément à l'article 63 de la loi du 15 décembre 1980, la notification de ces décisions indique les recours légaux et le délai dans lequel ceux-ci peuvent être exercés.

Lorsque l'étranger ne se présente pas à l'administration communale pour se voir notifier la décision prise à son égard, il doit y être invité par l'administration communale. S'il ne donne aucune suite à cette invitation, l'administration communale doit prendre contact avec le bureau EF de l'Office des étrangers.

6. Procédure de demande en révision

Conformément à l'article 44 de la loi du 15 décembre 1980, une demande en révision peut être introduite contre les décisions suivantes :

- tout refus de délivrance d'un titre de séjour à un étranger C.E. (ou à un étranger assimilé) auquel un droit de séjour est accordé conformément à l'article 42 de la loi, ainsi que toute décision d'éloignement du territoire avant la délivrance de pareil titre;
- toute décision d'éloignement d'un étranger C.E. (ou d'un étranger assimilé) dispensé de l'obligation d'obtenir un titre de séjour distinct du document qui a permis son entrée sur le territoire belge.

Les modalités de cette procédure sont réglées aux articles 64 à 67 de la loi du 15 décembre 1980.

Het bovenstaande betekent ondermeer dat indien de E.G.-vreemdeling (en gelijkgestelden) meerdere beslissingen tot weigering van de aanvraag tot vestiging (bijlagen 20) betekend krijgt, hij tegen elke beslissing een verzoek tot herziening kan indienen.

Elke inlichting aangaande het onderwerp van deze omzendbrief kan verkregen worden bij de Dienst Vreemdelingenzaken :

- bureau EN (voor de individuele gevallen);
- studiebureau (voor elke vraag van juridische aard).

Brussel, 14 juli 1998.

De Minister van Binnenlandse Zaken,
L. Tobback.

Nota's

(1) Gelet op artikel 69bis, tweede lid, van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981, gewijzigd door het koninklijk besluit van 12 juni 1998, is deze verblijfsprocedure eveneens van toepassing op onderdanen van IJsland, Noorwegen, Liechtenstein en hun familieliden.

(2) In deze omzendbrief wordt onder een periode van één maand, een periode van dertig dagen verstaan.

(3) Zie meer bepaald betreffende dit onderwerp : de circulaire betreffende de inwerkingstreding en de toepassing van de Overeenkomst betreffende de afgifte van meertalige uittreksels uit akten van de burgerlijke stand, en Bijlagen, gedaan te Wenen op 8 september 1976, en van het aanvullend Protocol bij de Overeenkomst inzake de internationale uitwisseling van gegevens op het gebied van de burgerlijke stand, ondertekend te Istanbul op 4 september 1958, en Bijlage, gedaan te Patras op 6 september 1989 (*Belgisch Staatsblad*, 12 juni 1998).

Il découle notamment de ce qui précède que lorsqu'un étranger C.E. (ou un étranger assimilé) se voit notifier plusieurs décisions de refus d'établissement ("annexe 20"), il peut introduire une demande en révision contre chacune de celles-ci.

Tout renseignement relatif à l'objet de la présente circulaire peut être obtenu auprès de l'Office des étrangers :

- bureau EF (pour les cas individuels);
- bureau d'études (pour toute question d'ordre juridique).

Bruxelles, le 14 juillet 1998.

Le Ministre de l'Intérieur,
L. TOBBACK.

Notes

(1) En vertu de l'article 69bis, alinéa 2, de l'arrêté royal du 8 octobre 1981, modifié par l'arrêté royal du 12 juin 1998, la nouvelle procédure est également applicable aux ressortissants islandais, norvégiens et du Liechtenstein, et aux membres de leur famille.

(2) Dans le cadre de la présente circulaire, un délai d'un mois doit être entendu comme correspondant à trente jours.

(3) Voir notamment à ce sujet la circulaire du 25 mai 1998 relative à l'entrée en vigueur et à l'application de la Convention relative à la délivrance d'extraits plurilingues d'actes de l'état civil, et Annexes, faites à Vienne le 8 septembre 1976, et du Protocole additionnel à la Convention concernant l'échange international d'informations en matière d'état civil, signée à Istanbul le 4 septembre 1958, et Annexe, faits à Patras le 6 septembre 1989 (*Moniteur belge*, 12 juin 1998).

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

[S - C - 98/35924]

24 JULI 1998. — Omzendbrief BA-98/5 betreffende de gemeentebegrotingen voor 1999 Onderrichtingen ten behoeve van de gemeenten in het Vlaamse Gewest

Aan mevrouw de provinciegouverneur
Aan de heren provinciegouverneurs

Ter kennisgeving aan :

- de leden van de bestendige deputaties
- de colleges van burgemeester en schepenen

Mevrouw de gouverneur,
Mijnheer de gouverneur,

Hierna volgen de onderrichtingen die de gemeenten moeten naleven bij het opstellen van de begroting voor 1999.

Deze omzendbrief is geënt op de gecoördineerde onderrichtingen die werden opgesteld naar aanleiding van de opmaak van de gemeentebegrotingen voor 1998 en werd aangevuld met de voor 1999 specifieke richtlijnen.

Voor het model van de begroting 1999 en de financiële meerjarenplanning blijft de omzendbrief van 16 juni 1995 van kracht. De jaartallen worden vanzelfsprekend ieder jaar aangepast. Het bij de begroting voor 1999 horende financieel meerjarenplan bevat op zijn minst de jaren 1999, 2000, 2001 en 2002.

I. ONDERRICHTINGEN VAN ALGEMENE AARD

1.1. Begrotingsevenwicht

Het indienen van een sluitende begroting, zowel in de gewone als de buitengewone dienst, wordt opgelegd door artikel 252 van de Nieuwe Gemeentewet en de artikelen 7 en 8 van het decreet van 28 april 1993 houdende de regeling, voor het Vlaamse Gewest, van het administratief toezicht op de gemeenten.

Het wettelijk verplichte begrotingsevenwicht blijft uiteraard de regel, evenals de verplichting om het evenwicht in de meerjarenplanning te bewaren. Gezonde financiën zijn immers een basisvoorwaarde om de autonome bestuurskracht van de gemeenten volledig tot haar recht te laten komen.

1.2. De totstandkoming en indiening van de gemeentebegroting